الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك

(دراسة تحليل الأخطاء)

بحث تكميلي



مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبحا (S.Hum)

إعداد:

أنيسا فيدياساري رقم التسجيل: (**A** 9 1 7 1 V 1 • • •)

شعبة اللغة العربية و أدبها قسم اللغة والأدب كلية الآداب والعلوم الإنسانيّة حامعة سوزابايا الإسلامية الحكومية سوزابايا إندونيسيا ٢٠٢٨م

الإعتراف بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الإسم: أنسا فيدياساري

رقم القيد: ۸۹۱۲۱۷۱۰۰

عنوان البحث : الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك

أحقق بأن البحث التكميلي لتوفير الشروط لنيل شهادة الدراجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبحا (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه هو من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم ينتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبت – يوما ما – انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابایا ۱٦ ینایر ۲۰۲۱

الباحثة

CEADE 15 OF SOLUTION OF SOLUTI

A917171..

تقرير المشرف

بِيْسِ مِٱللَّهِ ٱلرَّحِي مِ الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وأصحابه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث التكميلي الذي أحضرته الطالبة:

الإسم: انسا فيدياساري

رقم القيد : ۸۹۱۲۱۷۱۰۰

عنوان البحث : الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف:

اللكتور نصر الدين الماجستير

رقم التوظيف: ۱۹۷۰،۹۰۹۱۹۹۸۰۳۱۰۰۲

تعتمد:

رئيسة شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الأداب والعلوم الإنسانية

همة الخيرة الماجستيرة

رقم التوظيف: ۱۹۷۲۱۲۲۲۲۰۰۷۰۱۲۰۲۱

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

"الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك"

بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في الشعبة اللغة العربية وأدبحا، قسم اللغة والأداب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

رقم القيد: A ٩١٢١٧١٠٠

إعداد: أنسا فيدياساري

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقررت قبوله شرطا للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبحا (S.Hum) . بشعبة اللغة العربية وأدبحا، وذلك في يوم الأربعاء، ٣ فبراير ٢٠٢١ م.

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتيذ:

مناقشا الأول : الأستاذ الدكتور نصر الدين الماجستير

مناقشا الثاني : الدكتور أندوس أبو درداء الماجستير

٣. مناقشا الثالث : أحمد شيخو الماجستير

مناقشا الرابع: ناصح المصطفى أفندي الماجستير

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية، سورابايا



KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300 E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Schagai sivitas akac	dennika OTIN Sunan Amper Surabaya, yang bertanda tangan di bawan ini, saya.
Nama	: ANNISA VIDYASARI
NIM	: A91217100
Fakultas/Jurusan	: ADAB dan HUMANIORA/BAHASA dan SASTRA ARAB
E-mail address	: annisavidyasari@gmail.com
UIN Sunan Ampel	gan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan I Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah : I Tesis
القلوب جرسيك	لأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء
Perpustakaan UIN mengelolanya da menampilkan/menakademis tanpa pe	yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif in Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan dam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan mpublikasikannya di Internet atau media lain secara <i>fulltext</i> untuk kepentingan erlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebaga lan atau penerbit yang bersangkutan.
	uk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN abaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta saya ini.
Demikian pernyata	an ini yang saya buat dengan sebenarnya.
	Surabaya, 1 Maret 2021
	Penulis
	X Julies la
	(ANNISA VIDYASARI

الملخص

ABSTRAK

الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك

Penelitian ini bertujuan untuk mengeksplor bentuk dan faktor penyebab kesalahan fonologi bahasa Arab pada santri tpq syifaul qulub dan menganalisis kesalahan fonologi dalam studi kasus pada siswa yang belajar bahasa Arab di Tpq Syifa'ul Qulub Driyorejo Gresik,. Penelitian ini menggunakan metode tahlil akhto' dengan mengumpulkan data yakni dokumentasi, tes. Dalam penelitian ini peneliti menggunakan metode kualitatif diskriptif, yakni peneliti mengumpulkan data dari lembaran jawaban santri dengan objek yang diambil yakni santri tpq kelas ٤-٥ SD dan mengambil ٢٣ santri tpq secara acak. Adapun langkah-langkah yang digunakan peneliti untuk menganalisis kesalahan yakni mengumpulkan data vidio rekaman santri, kemudian, Mengidentifikasi kesalahan, mendeskripsikan kesalahan, mengklarifikasi kesalahan, dan menjelaskan kesalahan. Lokasi yang diambil peniliti bertempat di tpq syifaul quluub gresik.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa bentuk kesalahan fonologi seperti, Kesalahan dalam menggunakan kesalahan pengejaan, salah membedakan karakter huruf yang saling berdekatan dengan makhrojnya, kesalahan dalam pengurangan atau penambahan huruf yang diucapkan atau tidak diucapkan. Faktor-faktor penyebab terjadinya kesalahan yang dilakukan santri tpq syifaul quluub yaitu karena minimya kemampuan membedakan bunyi huruf, kurangnya wawasan mufrodat atau kosa kata, guru yang mengajar juga tidak kreatif dalam pembelajaran, guru dan murid kurangnya paham kaidah-kidah, menganggap bahasa arab itu sulit ,kuragnya pembelajaran menulis arab, tidah dapat membedakan huruf hijaiyah. Dan perbedaan asal sekolah yang masih ditempuh.

Kata kunci: Analisis kesalahan, fonologi, fonem arab

محتويات البحث

صفحة الوضوع
تقرير المشرفأ
اعتماد لجنة المقشةب
الإعتراف بأصالة البحث ج
كلمة الشكر والتقدير
الإهداءه
الشعار و
الشعار و الشعار و الشعار و المعتويات البحث ز
ملخصملخص
الفصل الأول: أساسيات البحث
أ. مقدمة
ب. أسئلة البحث
ج. أهداف البحث
د. أهمية البحث٥
ه. توضيح المصطلحات٥
و. تحديد البحث
ز. الدراسات السابقة٧
الفصل الثاني: الإطار النظري١٠
أ. المبحث الأول: تحليل الأخطاء

١. مفهم الأخطاء
٢. أنواع الأخطاء
٣. مفهم تحليل الأخطاء
٤. أهمية دراسة الأخطاء
٥. اسباب الأخطاء اللغوية
٦. الأخطاء النطقية
٧. أشكال الأخطاء
ب. المبحث الثاني: علم الأصوات
١. مفهم الأصوات١
٢. تعريف علم الأصوات٢
٣. فروع علم الأ <mark>صوات</mark> ٢٣
٤. وصف الأص <mark>وات</mark> ٢٤
ج. المبحث الثالث: مخارج الحروف
١. مخارخ الحروف
٢. أنواع مخارخ الحروف
٣. عدد مخارخ الحروف
٤. تعریف مخارخ الحروف الجوف
٥. الحروف
٦. صفات الحروف العربية
٧. المفردات
٨ تقنيا تدريب الفرات

41		• • • • • •		• • • • •		••••	ثث .	ة البح	نهجي	ث: م	الثال	صا	الف
٣٦						••••	••••	عه	ك ونو.	البحث	دخل	م	ٲ.
٣٨							••••		ث .	، البح	مطوات	÷.,	ب
٣٨	••••						••••	ā	، وعين	لبحث	نتمع ا	بمج.	ج
٣9							ا	سادره	ٺ ومع	البحن	انات	بي	د.
		• • • • • •								_			
٤٠					,A.,	• • • • •			يانات	جمع الب	لريقة -	ط	و .
٤١				,/.	<i></i>		••••		ىث .	ن البح	جراءان	-ļ.	ح
٤٢			٤	اقشته	ا ومنا	نحليله	ت و <u>ن</u>	البيانا	رض	بع: ء	ل الرا	ھ	الف
٤٢	4.						••••			الأول	بحث	11	أ.
٥٣					<mark>.</mark>		••••	<mark></mark> .		الثاني	بحث	٠. الم	ب
0 &								<mark></mark> .	ك	الثالب	بحث	١.	ج
									1		ľ		
٥٦							• • • •	ā	الخاتم	امس:	ل الخ	عب	الف
07			• • • • • •			,		,		بحث	ائج ال	نت	ٲ.
0)	••••							<i></i>			إقتراح	١١.	ب
٦,					100								

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. المقدمة

الخطأ الصوتي هو شكل من أشكال الخطأ الذي ينتمي إليه في التصنيفي اللغوي. تحدث هذه الأخطاء على مستوى الصوت، على حد سواء مستوى الكلمة أو العبارة أو الجملة. تحدث الأخطاء في الجوانب الصوتية في استخدام اللغة المنطوقة، سواء بشكل منتج (يتحدث) أو تقبليا (سمع). ال

بحسب إليس Ellis يجادل (خبراء تدريس اللغة) بأن تحليل الأخطاء له خمسة خطوات، وهي: جمع عينات الأخطاء ، وتحديد الأخطاء ، وشرح الأخطاء ، وتصنيف الأخطاء (بناءً على أسبابها) ، وتقييم الأخطاء. ٢

اللغة هي أداة اتصال مهمة تمدف إلى نقل الرسائل. ومع ذلك ، فإن الغرض من تعلم اللغة هو التمكن من استخدام اللغة بشكل وصحيح في التواصل الشفوي والكتابي. في هذا الوقت لم يتم دراسة اللغة العربية من أجل العبادة فقط ، ولكن من أجل التواصل مع العالم الخارجي والتطور العلمي للغة العربية.

اللغة العربية أربع مهارات. وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. "تعتبر الكتابة من المهارات الأساسية الأولية في تعليم اللغة ، وهي

'Setyawati, Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia (yuma pustaka. ۲۰۱۳), ۱۷

Amrulloh, M. A. (۲۰۱۹). Analisis Kesalahan Fonologis Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Lampung Selatan. 『(۲), ۲۰۹–۲۲۸. https://doi.org/1٠,۲۹۲٤٠/jba.v٣i٢,٨١٥

أيضًا وسيلة للتواصل اللغوي بين الأفراد ، كما في الاستماع والتحدث والقراءة. إنها حاجة اجتماعية لتبادل الأفكار وتقبل أفكار الآخرين من وقت لآخر والمكان.

لكن قبل تعلم اللغة العربية بشكل أعمق ، سيكون من الجيد أن تتقن المفردات العربية من المفردات السهلة ، حتى تتمكن من تسهيل كيفية التواصل.

اللغة الأجنبية في إندونيسيا التي أسارت حين دخول وتطور الإسلام في هذا البلد وتزيد وتنقص من تطبيق الطرق . وغرض تدريس تطور مهارة التلاميذ فيها ليكونوا قادرين على : (١) تكلم باللغة العربية (٢) معرفة وفهم الأمة والثقافة العربية (٣) تعلم علم وأدب اللغة العربية .

في أحد الخيارات التي تمت دراستها ، وهي اللغة العربية ، تعتبر اللغة العربية العربية مفتاح المعرفة الإسلامية لأن العديد من الكتب تستخدم اللغة العربية في دراسة تعاليم الإسلام وتاريخه وثقافته منذ عهد النبي حتى الوقت الحاضر ، مثل الحديث والقرآن وهما المصدران الرئيسيان للتعاليم الإسلامية المكتوبة باللغة العربية .حتى نتمكن من فهم المحتوى الموجود فيه ، يتعين علينا حقًا فهم اللغة العربية وإتقائها بشكل صحيح وصحيح .

[&]quot; عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملائه، دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، (سعودية : مشروع العربية للجميع)، ص ٢٦

أبيلا راسديبانا، مشكالت السيطرة على المفردات العربية لدى تالميذ الصف الخامس بمدرسة نور اإلسالم اإلبتدائية بوروويوسو سماراڠ, بحث علمي, كلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو اإلسالمية الحكومية سماراڠ ٢٠١٨ هـ.

حديقة تعليم القرآن أو حديقة القرآن التعليمية هي مؤسسة تعليمية دينية إسلامية لأطفال المدارس الابتدائية الذين تتراوح أعمارهم بين ٥-١٠ سنوات. الذي يهدف إلى دراسة القرآن وفهم أصول الدين الإسلامي منذ الصغر. ومع ذلك ، لا تحتوي كل حديقة تعليم القرآن على دروس مثل الفقه والأخلاق والعربية. يتعلم حديقة تعليم القرآن بشكل عام فقط كيفية قراءة الحروف الحجرية بدءًا من التلاوة إلى قراءة القرآن ودراسة التلاوة.

حديقة القران التعليمية شفاء القلوب هي مؤسسة تعليمية تقع في مدينة Gresik على وجه الدقة Driyorejo. افتتح في عام ٢٠١٣ حتى اليوم. تم بناء الغرض من حديقة القرآن الكريم التعليمية لتزويد الأجيال التي يمكنها تطوير التعاليم الإسلامية. لأنه في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب التعليمية للقرآن لا يتعلمون فقط قراءة أو حفظ الحروف ولكن منذ سن مبكرة تم تعليمهم كيفية تكوين الأخلاق النبيلة وأهمية اللغة العربية والفقه.

نحن نعلم بالفعل أن اللغة العربية لا تهتم كثيرًا بتعميقها لأن الناس يعتقدون أن اللغة العربية صعبة للغاية ، ويعتقد الناس أن القدرة على تلاوة القرآن أو القدرة على قراءة القرآن كانت قادرة على تعلم اللغة العربية ويكفي تعلمها هنا. في الحديقة التعليمية ، يوفر القرآن الكريم مادة باللغة العربية مع مقدمات أساسية مثل المفردات أو المفردات المسماة. في بستان التعليم ، القرآن لا يزال طفلاً ، لذلك نحن نوفره بسهولة لأنه لتعلم اللغة العربية بشكل أعمق يجب أن نفهم ونحفظ هذه الأشياء الأساسية.

في تعليم اللغة العربية ، بالطبع ، ستواجه هذه المشكلة ، وهذا يجعل الباحثين يرغبون في ملاحظة هذه المشكلات في حديقة تعليم القران شفاء القلوب من خلال الاستماع إلى كيفية التدريس وردود الطلاب.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الإجابة عليها فهي :

- ١. ما هي أشكال الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة
 تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك ؟
- ٢. ما هي الحروف التي كثرت الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في
 حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك ؟
- ٣. ما هي أسباب الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة
 تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك ؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف التي تسعى الباحثة إلى تحقيقها فهي كما يلي:

- ١. لمعرفة أشكال الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك.
- ٢. لمعرفة الحروف التي كثرت الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك.
- ٣. لمعرفة أسباب الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك.

د. أهمية البحث

تأتي أهمية هذا البحث مما يلي:

١. أهمية نظرية:

من المتوقع في هذه الدراسة أن تكون قادرة على زيادة المساهمة العلمية للغة العربية في مجال علم الأصوات

- ١) تطوير العلوم وزيادة الحزانة بها والمعارف خاصة في مجال تعليم اللغة العربية.
 - ٢) أن يكون هذا البحث معلوما تعليما يتعلق بتعليم مهارة القراءة.
- ٣) أن يعطي هذا البحث الإقتراحات العلمية للمعلمين والباحثين الذين يشتغلون في مجال تعليم و تعلم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة القراءة

٢. أهمية تطبيقية:

١) للباحثة

إن دراسة أصواتية الأخطاء تساعد الباحثة على اكتشاف قدرة الطالب على العربية الكاملة.

٢) للطلاب

أن تكون هذه النتائج دافعة للطالب في تحسين إبدعاتهم.

ه. توضيح المصطلحات

توضح البحث فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث، وهي :

- 1. تحليل الأخطاء: هو صناعة أو تقنية التعرف و وصف و تفسير البيانات أو الحقائق تبعا لنظام خاص في أخطاء يرتكبها الدار سول باستعمال الإجراءات الموجودة و هي التي حدثت في أعمال التعبير.
- 7. الأخطاء اللغوية عبارة عن شكل من أشكال الانحرافات اللغوية حسب اللسانيات حيث يتمحور في هذا الصدد مقدم استخدام الألفاظ والتراكيب الصحيحة. لفظ خاطأ لأصوات العربية ، وهو عندما تُخطئ في نطق حرف يُعتبر تقريبًا مثل خ ، فإنه يصبح ح.
- ٣. حديقة تعليم القرآن هي منشأة أو مؤسسة تعليمية غير رسمية لتعليم قراءة القرآن والقيم الدينية الإسلامية منذ سن مبكرة.

و. تحديد البحث

كان تحديد هذا البحث تتكون على ثلاثة حدود, وهي:

١. الحدود الموضوعية

يقتصر البحث على الموضوعات التالية:

- ١) تحليل الأخطاء
- ٢) الأخطاء في نطق المخارج الحروف اصواة العربية
 - ٢. الحدود المكانية

يجري هذا البحث في لدى الاطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك.

٣. الحدود الزمانية

يجرى هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠٢٠-٢٠١ ميالدية في لدى الاطفال الابتدئية.

ز. الدراسات السابقة

قبل أن تقوم الباحثة بإجراء هذا الباحث حول دراسة الأخطاء في نطق الاصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القران شفاء القلوب جرسيك ، تقوم الباحثة أولاً بقراءة الدراساة السابقة وأخذت الأفكار منها. في السطور التالية ، تلاحظ الباحثة البحث السابق لتقديم خريطة الباحث في هذا الموضوع وإبراز النقاط التي تميز بين هذا البحث وما هو الباحثة:

- 1. ننديا ساري، هنينديو فوتري. عنوان البحث: تحليل الأخطاء الصوتية والاستفادة منها في تصميم الوسيلة العليمية لمادة علم الأصوات قي قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية. جامعة مولانامالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١٩. اهداف هذا البحث
- وصف أنواع الأخطاء الصوتية لدى طلاب السودانيين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية.
- وصف أسباب الأخطاء الصوتية لدى طلاب السونداويين في قسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية معرفة تصميم الوسيلة التعليمية لمادة علم الأصوات لدى طلاب السونداويين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية .
- ٢. فرسكال فرايوغو جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. عنوان البحث: تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القرآن لدى طلاب معهد الأثمة العالي مرجوساري مالانج ٢٠١٩. نتائج البحث: اشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القرآن لدى طلاب معهد الأثمة العالي مرجوساري ٢. سباب العوامل صعوبة نطق عند الكلمة العربية في مهارة القرآن لدى طلاب معهد الأثمة العالي

- مرجوساري. (١) أشكال الأخطاء الصوتية هي الأخطاء التي توجد با التسجيلات المأخوذة وهي نطق الحروف المتقاربة في المخرج والصوائت الطويلة. (٢) وأسباب الأخطاء الصوتية ثلاثة ، أولها وقع الطلاب بصعوبة في أحوال نطق الحروف ، والثاني أثر اللغة الأولى إلى اللغة المتعلمة ، وأخرها التحير في اختيار المفردات المتقاربة في بناءها وحرفها . (٣) وأما المحاولة لحل هذه المشكلة فهي تصويب الأخطاء وزيادة التدريبات مهارة الكلام.
- ٣. دراسة أحمد عبد القادر العلوي (المتخرج من الجامعة سيماراغ الحكومية) قد كتب البحث في السنة ٢٠١٦ تحت الموضوع " تحليل الأخطاء في استخدام اسم الضمير على فيليم في الواجبة الأخيرة لدرس التفاعل الإصلاحي الطلاب اللغة العربية بالجامعة سيماراغ الحكومية السنة ٢٠١٠ " . الخلاصة في هذا البحث هو معرفة أخطاءات في استخدام اسم الضمير في محادثة فيلم التفاعل الإتصالي وتحليل الأخطاء و تصحيحها , هي ضمير مرفوع منفصل ٧ أخطاء , ضمير مرفوع منصوب المتصل ٨ أخطاء , ضمير مرفوع منصوب المتصل ٨ أخطاء , ضمير مرفوع منصوب المتصل ٨ أخطاء , ضمير مستتر وجوبا ٧٣ خطأ , ضمير مستتر وجوبا ٤٢ أخطاء .
- ٤. فينا فوزية أكملا ، ٢٠١٩. بعنوان تحليل الأخطاء في مهارة كلام اللغة العربية الطلاب المستوى الأول في شعبة تدريس اللغة العربية لكلية التربية والمدرسية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية مما ترام . في هذا البحث تستخدم الباحثة مدخل الكيفي الوصفي ، ونتائج البحث في هذ البحت تدل على وجود كثرة الأخطاء الطلاب والطالبات في مهارة الكلام اللغة العربية فهي الأخطاء الصوتية والأخطاء القواعد اللغوية وأسبابها من تلك الأخطاء التشابه بين البحثين هي كلاهما تحلل الأخطاء اللغوية . أما الإختلاف بينهما فهي اختلاف في تركيز

البحت ، تركز البحث السابق في مهارة القراءة ، أما هذا البحث تركز في تحليل الأخطاء في مهارة كلام اللغة العربية .

نور جنة لوبيس " تحليل الأخطاء النطقية (دراسة في علم وظائف الأصوات)
 في قراءة النص العربية بالصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعلمين
 الجايعة الوصلية ميدان " بحث تكميلي قدمه لنيل شهادة الجامعة الأول بشعبة التدريس اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية ميدان ، سنة ٢٠١٨

واستناداً إلى بحث سابق ، قالت الباحثة إن الدراسة الحالية كانت مختلفة جداً وأن الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك. ولا تأخذ من كلمات مستعارة من لغات أخرى ، وبالتالي ، يقال أن هذه الدراساة ليست مماثلة للتسوية مع الأبحاث السابقة ، ولكن يمكن استخدام أحدث الأبحاث والكتب من قبل الباحثين كمرجع لهذه الكتابة.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الاول: تحليل الأخطاء

١. مفهوم الخطأ

إن معرفة الأخطاء مهمة جدا لأننا تحلل ما الأخطاء ولذلك يلزم على مدرس اللغة أن يهتم بتصويب أخطاء الطلاب في تعليهم ، وأن يتم بعادة الدرس ويلاحظها لتصويب الأخطاء المستمرة و الشائعة .

الأخطاء لغة جميع من مفهوم ا إن معرفة الأخطاء مهمة جدا لأننا نحلل بها الأخطاء ولذلك يلزم على مدرس أن يهتم بتصويب أخطاء الطلاب في تعليمهم، وأن يتم بعادة الدرس ويلاحظها لتصويب الأخطاء المستمرة والشائعة ." الخطأ " ضد الصواب بمعنى الذنب، وقيل ما لم يعتمد منه .وقال تعالى : " وليس عليكم اخ فيما أخطأتم به " .

واصطلاحا عرف اللغويون الخطأ بأنه انحراف ما هو مقبول في اللغة حسب المقابيس التي يتبعها الناطقون بتلك اللغة .فالخطأ اللغوي هو أي صيغة لغوية تصدر من المطالب بشكل لا يوافق عليها الناطقون بهذا اللغة، وذلك لمخالفة قواعد اللغة .

الأخطاء اللغوية عرف اللغويون الخطأ بأنه انحراف عما هو مقبول في اللغة حسب المقاييس الى الناطقون بتلك اللغة فالخطا اللغوي هو أي ميغة لغوية تصدر من الطالب

°رشدي أحمد طعيمة ، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجة وأساليبه ، (والرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو ، ١٩٨٩) ، ص. ٥٣

بشكل لا يوافق عليه الناطقول بتلك اللغة وذلك لمخالفة قواعد اللغة . إن تحليل الأخطة error analysis هو منهج ظهر في العقد السابع من القرن العشرين يعمل على استدراك هفوات التحليل النقابي في النظر إلى الأخطاء الى يرتكبها متعلمو اللغة وهو تحليل بعدي يعتمد على الإنتاج اللغوي الفعلي لمتعلم اللغة المنشودة وليس تحليل قبليا . ويهتم هذا التحليل بتحديد الأخطاء وتصنيفها بس حابين : التصنيف اللغوي (خطأ في القواعد أو الإملاء أو الكلمات أو الدلالة أو الأصوات) و تصنيف السبي (خطا مرده إلى اللغة الأولى أو إلى اللغة الثانية أو حملاً صدى) كما يشتم بتفسير (خطا مرده إلى اللغة الأولى أو إلى اللغة الثانية أو حملاً صدى) كما يشتم بتفسير الخطاء . Mistake (أخطاء) : errors تلك الأخطاء التي تحدث في نظام منتظم و متسق ، وبعد فهم بسبب اللغة المستخدمة في غضون ذلك mistake والانجراف ليس منهجيا ومتسقا . ومع ذلك المستخدمة في غضون ذلك تحديد ما إذا كان انجراف الطلاب من الخطأ أو الارتباك مسالة صعبة ويتطلب مزيدا من الدراسية.

مراحل الأخطاء تمر دراسة الأخطاء بثلاث مراحل ، هي (أ) - تعريف الخطأ: ويقصد به تحديد المواطن التي تنحرف فيها استجابات الطلاب عن مقاييس الاستخدام اللغوي الصحيح (ب) - توصيف الخطأ: ويقصد به بيان أوجه الانحراف عن القاعدة ، وتصنيفه للفئة التي ينتمي إليها تحديد الأخطاء من المباحث اللغوية . (ج) - تفسير الخطأ: ويقصد به بيان العوامل التي أدت إلى هذا الخطأ والمصادر التي يعزى إليها .

آرشدي أحمد طعيمة ، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجة وأساليبه ، (والرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو ، ١٩٨٩) ، ص , ٥٣

٢. أنواع الأخطاء

وتحدد المصحح أنواع الأخطاء اللغوية ليكون قادرا على تعليلها ومناقشتها مع المعني بالنص في حال طُلب منه ذلك. وتنقسم الأخطاء اللغوية في المجمل إلى ثلاثة أقسام-نحوية وإملائية ولغوية-، إلا أن هذا المقال يعرض خمسة (٥) أنواع من الأخطاء التي يحددها مصحح الترجمة. ويختتم بعرض بعض النماذج لأخطاء واردة في مقال نُشر في إحدى الجرائد وتعليلها.

- 1. الخطأ النحوي: هو الخطأ في استعمال قواعد النحو والإعراب بما في ذالك الرفع والضم والكسر في غير موضعه وتذكير وتأنيث الأعداد مثال: الخطأ: لا تنسى، صوابه: لا تنس، تعليله: "لا" أداة جزم.
- 7. الخطأ الإملائي: هو الخطأ في كتابة حروف الكلمة كتابةً صحيحة ككتابة الهمزات وزيادة حرف لم تنص عليه قاعدة إملائية. مثال: الخطأ: قاءل، صوابه: قائل، تعليله: لأن الهمزة مكسورة وحركة ما قبلها السكون.
- ٣. الخطأ اللغوي: هو الخطأ في استعمال الكلمة في غير محلها الصحيح لتعطي المعنى المراد التعبير عنه، أو في إضافة حرف في الفعل المتعدي الذي لا يحتاجه. مثال: الخطأ: يُنظر إليه بالبنان، صوابه: يُشار إليه بالبنان، التعليل: تعبير اصطلاحي.
- ٤. الخطأ في استخدام علامات الترقيم: هو الخطأ في نقل علامات الترقيم كما هي دون مراعاة طبيعة اللغة المنقول إليها كالفاصلة التي ينبغي في بعض المواضع أن تُستبدل بواو العطف، وعدم إضافة الروابط التي ينبغي أحيانا أن ترافق علامات الترقيم لتتضح العلاقة بين جملتين. ويمكن الاطلاع على بعض الأمثلة في مقال سابق تطرقت فيه إلى ترجمة علامات الترقيم.
- ه. الخطأ المطبعي: هو خطأ الكتابة عند الطباعة باستخدام الحاسوب. والخطأ الأكثر شيوعا هو ترك مسافة بين الواو والكلمة التي تليها. فعندما تقع الكلمة

في آخر السطر، تنفصل عن واو العطف التي تبقى معزولة في آخر السطر. ونفس الأمر ينطبق على علامات الترقيم والكلمات التي تسبقها كترك مسافة بين الكلمة والفاصلة التي تليها.

٣. مفهم تحليل الأخطاء

إن تحليل الأخطاء فطبعا يختلف عن الدراسة التقابلية ، أنه لا يفترض أن تدخل اللغة الأولى هو المصدر الأولى لوقوع الأخطاء اللغوية ، وقد درج الباحثون على جمع أخطاء الدارسين وتصنيفها إلى فئات . وأن أخطاء التدخل لا تمثل إلا نوعا واحدا من أنواع الأخطاء.

**The value of the description of the description

تحليل بعدي تقوم الباحثة على وصف الأخطاء الفعلية التي يقع فيها متعلموا اللغة العربية من غير الناطقين بالعربية ، وتفسيرها وردها إلى الأسباب الحقيقة سواء أكانت تلك الأحطاء ناتحة عن التداخل بين اللغة الأم واللغة الهدف ، أم ناتحة عن القياس الحالي في اللغة الأجنبية ، أم بتأثير عوامل غير لغوية .^

تحليل الأخطاء التي تحدث في اختصار مع "الخليعون ". هو دراسة للأخطاء التي الرتكبتها اللغة المتعلمين ، ولا سيما اللغة الثانية الأجنبية . تحليل الأخطاء في الواقع يشكل جزءا من الدراسة اللغة بين اللغة البينية) ، وهي اللغات التي يولدها الناس الذين هم في عملية إتقان اللغة الثانية ، والسمة الرئيسية هي وجود هيكل للانحراف اللغوي ولد في شكل أخطاء لغوية . ولذلك ، الخليعون أن التركيز فقط على الأخطاء التي ارتكبتها مجموعه من المتعلمين اللغة الثانية الأجنبية على أي مستوى من التنمية في عملية تعلم اللعة . في حين الى دراسة اللعة البينية ، وتحليل البيانات بأكملها التعليم لغة المتعلم اللعة .

^دوجلاس براون ، أسس تعليم اللغة وتعليمها ، ترجمة عيادة الراجحي وعلي أحمد شعبان . بيروت : دار النهضة العربية للطباعة والنشر والتوزيع (١٩٩٤) ، ص : ٢٥

الدكتور مُحَّد اسماعيل سيتي واسحاق مُحَّد الأمين ، النفايل اللغوي وتحليل الأخطاء ، الرباط : عمادة شؤون المكتبات -جامعة الملك سعود ، الللكة العربية السعودية ، ص : ١٦٤

عملية التعلم كله . تحليل الأخطاء هي واحدة من مجالات الدراسة من التحليل اللغوي التطبيقي ، وهذه الأخطاء ولدت في منتصف النقد للتحليل من كونستراكيف في وقت مبكر من ١٩٧٠. تحليل كونستراكيف قارن بين المتعلمين اللعة الأولي (BI) مع اللعة المستهدفة.

الأخطاء شائعة في الأساس بالنسبة للإنسان خاصة لمتعلمي اللغة. تحليل الأخطاء هو أحد الأساليب التي يستخدمها اللغويون لتحليل الأخطاء في الكتابة أو الكتابة. إن الأخطاء هي انعكاس قدرة المتعلم على وسيط اللغات. وهي ترجع إلى انحرافات المنظمة والمستمرة وتعتبر صورة كفاءة الدارس للغة الهدف في المرحلة المعينة في الأخطاء اللغوية ، والأشكال اللغوية التي يصدرها المتحدث أو المراجع ، واللغة الهدف ، وخاصة الأشكال التي لا تتوافق مع قواعد اللغة الهدف ، وأن يتم تمييز أنواع الأخطاء ، وهي أسباب حدوثها ومعرفة الأخطاء في قواعد اللغة الهدف.

أما تحليل الأخطاء فهو حقل الدراسية التي تقع في اللغويات التطبيقية . هذه الدراسة هي ليسته الواقعة الجديدة المدرسي اللعة . لأن نتائج التطبيق لتحليل الأحلاء استخدامها لتحسين عملية التعليم اللغوية . عدة آراء حول خطأ اللغة هو أ الأحداث الداخلية في طبيعتها كل استخدام للغة جيد شفويا والكتابة. كمدرس أو مرشح مدرس يمارس تعليم اللغة العربية إذا لوحظ بعناية ، سنجد الأخطاء التي يرتكبها الطلاب. يمكننا أن نجد الأخطاء قم بفرزها إلى فئتين ، وهي الفئات أخطاء في مجالات المهارة و خطأ لغوي ". خطأ المهارات ذات الصلة يحدث عندما يستمع الطلاب ويتحدثون قراءة وكتابة. بما في ذلك أنظمة الصوت ، شكل الكلمة ، وهيكل الجملة مهارات القراءة القراءة في جوهرها أمر معقد لا يقتصر الأمر على النطق بالكتابة فحسب ، بل يشمل القراءة في جوهرها أمر معقد لا يقتصر الأمر على النطق بالكتابة فحسب ، بل يشمل

¹Baradjam M.F, *Peranan Analisis Konstrastif dan Analisis Kesalahan dalam Pengajaran Bahasa*, Bahan Penataran Lokakarya Tahap II. P $^{\kappa}$ G Deapartemen P & K, Jakarta, 1941, hal – 92

^{&#}x27;حسنزر، ستي مغفرة فطري، تحليل الأخطاء في مخارج الحروف لدى التلاميد بTPA باب الرحمة Lamteumeun Timur

أيضًا النشاط البصري والتفكير والنفسي اللغوي وما وراء المعرفي عملية القراءة المرئية هي عملية ترجمة الرموز المكتوبة (الحروف) في كلمات منطوقة. كعملية تفكير ، تتضمن القراءة أنشطة التعرف على الكلمات والفهم الحرفي والتفسير والقراءة الفهم النقدي والإبداعي أيضًا.

وتحليل الأخطاء مصطلح آخر يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة ، وهوا الخطوة التالية للتحليل التقابلي ، ولعله ثمرة من ثمراته ، لكنه يختلف عنه وعن المقارنة الداخلية في أنهما يدرسان اللغة ، أما هو فيدرس لغة المتعلم نفسه ، لا نقصد لغة الأولى وإنما نقصد لغته التي ينتجها وهو يتعلم ، والذي لا شك فيه أننا جميعا أخطى ، و نخطى عند تعلمنا اللغة وعند استعمالنا لها ، ومن ثم فإن درس الخطأ أمر مشروع في حد ذاته. تحليل الأخطاء هو نوع من التحليل اللغوي الذي يركز على الأخطاء التي وقع فيها الدارسون عند تعلمهم اللغة الثانية أو الأجنبية ثم تصنيفها ١٣ وقال كوردر في إحدى مقالته عن تحليل الأخطاء: « ال<mark>ص</mark>فة المميزة الأخطاء المتكلم الأصلى أنا قابلة للتصحيح ، يصححها هو بنفسه عندما يلاحظها أو يصححها سامعوه . وهذه الأخطاء يمكن تصنيفها بوصفها أخطاء في نقل الموضع أو التبديل أو إضافة صوت ذالك »١١ أو كلمة أو تعبير أو بوصفها خليط.

في تعلم اللغة الأجنبية ، حسب النوع يتم تصنيف الأخطاء إلى عدة مستويات. كوردر في Batmang (۲۰۱۳: ۲٤) فئات يوضح أن هناك ثلاثة أشكال فئات الأخطاء التي يمكن العثور عليها في العملية تعلم اللغة الثانية وهي:

أ. الأخطاء هي الأخطاء التي يعرفها المتحدثون باللغة بشكل طبيعي أو عن وعي ثم يتم تصحيحها.

¹¹ Batmang ," Kesalahan Fonologis Dalam Berbicara Bahasa Arab Pada Mahasiswa Matrikulasi STAN Kendari".

صيني والأمين، المرجع السابق، ١٤٠ ١

- ب. الخطأ هو شكل من أشكال الخطأ يحدث بسبب مكبرات الصوت غير المركزة والإهمال وغير الدقيقة.
- ت. الزلات ، هي أخطاء يمكن تصحيحها بواسطة مكبرات الصوت دون الحصول على تعليقات من المتحدثين الآخرين.

ث. أهمية دراسة الأخطاء

للتحليل الأخطاء أهمية كبرى في برامج تعليم اللغة العربية الأجنبية ومن أبرز مجالات الاستادة من تحليل الأخطاء مايلي:

- 1. إن أخطاء الدارس مفيدة في أنها تزود الباحثة بالدليل على كيفية تعلم اللغة واكتسابها ، وتبين له الإستراتيجيات أو الإجراءات التي يستخدمها في اكتشافه .
- Y. إن للتحليل الأخطاء فائدتين: الأولى نظرية بوصفه جزءا من منهجينة فحص عملية تعلم اللغة الثانية ، والثانية تطبيقية للحصول على تغذية راجعة ووضع برامج علاجية ملائمة ، وبناءا عليها تحسن من مواد التعليم وتمكنه من اتخاذ القرار المناسب في الانتقال من فقرة إلى أخرى في المناهج .
- ٣. إن من الإستهامات الكبرى لتحليل الأخطاء ، وقوفنا على مصادر الأخطاء تتجاوز التنقل من لغة إلى لغة أخرى في أثناء تعلم اللعة الثانية.
- 2. يمثل تحليل الأخطاء أهم مصدر للمعلومات عن طبيعة معرفة المتعلم اللغوية ، قبالاعتماد على دراسة أخطائية ، نكون قادرين على الاستدلال على مقدار ما تعلمه ، وما يحتاج إلى تعلمه وبوصف أخطائه وتصنيفها نستطيع أن نبني صورة الملامح اللغوية التي تسبب له مشكلات تعليمية .

د. أسباب الأخطاء اللغوية

أما أسباب الأخطاء فكما يلى:

أ المبالغة في التعميم

المبالغة في التعميم تشمل الحالات التي يأتي فيها المدارس بينة خاطئة على أساس تجربته مع أبنية أخرى في اللغة المدروسة ."١

ب الجهل وقيود القاعدة

يرتبط بتعميم الأبنية الخاطئة عدم مراعاة قيود الأبنية ، تطبيق بعض القاعدة في سباقات لا تطبيق عليها . وهذه أيضا أنواع من التعميم أو النقل . إذا ، إن الدارس يستخدم قاعدة سبق له اكتسابها وهو يقيها هنا في مواقف جديدة ، ويمكن أن نفسر بعض أخطاء قيود القاعدة في ضوء القياس ، وهناك حالات أخرى قد تكون ناتجة عن استظهار القواعد عن ظهر قلب دون فهم لهما ومثال ذلك " المسلمون يصلي في المسجد. "

بالإضافة إلى المدى الواسع للأخطاء داخل ذات العلاقة بالتعلم الخاطئ للقواعد على مستويات مختلفة ، فهناك نوع من الأخطاء التطورية ناتجا عن فهم خاطئ لأسس التمييز في اللغة هذا أحيانا إلى سوء التدرج في تدريس الموضوعات.

.

[&]quot;اقد محمود اسماعيل عيني و اسحاق مُحَّد الأمين ، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاع (الرياض عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك للسعود ، ١٩٨٩) ، ط ا ص ١٢١

ج. الأخطاء النطقية

الأخطاء النطقية هي الأخطاء في مظهر الإنتاج الحركى للكلالم والقراءة أو غير قادر على إنتاج الصوت كلامه وقراءته محددة، فالشخص الذي يعرف أن هذا الفونيم (الصوت) يشكل فرقا في املعن عند استبداله بفونيم آخر في الكلمة لكنه يخطئ في إنتاجه فهذا يعني أن هذا الشخص لديه مشكلة نطقية.

ح. أشكال الأخطاء

الصوتية يمكن تمييز ثلاثة أنواع رئيسية من الحذف والإبدال والتحريف ويوجد أيضا نوع رابع من هذه الأخطاء يميز بعض الإخصائيين والباحثين عن الأخطاء الأخطاء الأخرى ويطلقون عليه أخطاء الإضافة ، فيما يلي نتناول هذه الأنواع الأربعة أخطاء النطق بشيئ من التفصيل والإيضاح أخطاء الصوتية هي:

أخطاء الحذف

في هذا النوع من أخطاء الصوت يحذف الطفل صوتا ما من الأصوات التي تتضمنها كلمة . ومن ثم ينطق جزءا من الكلمة فقط . قد يشمل الحذف أصواتا متعددة وبشكل ثابت يصح كلام الطفل في هذا الحالة غير مفهوم على الإطلاق حتى بالنسية للأشخاص الذين يألفون الاستماع إليه كالوالدين وغيرهم ، تميل أخطاء النطق لأن تحدث لدى الأطفال الصغار بشكل أكثر شيوعا مما هو ملاحظة بين الأطفال الأكبر سنا . كذلك تميل هذه الأخطاء إلى الظهور في نطق الحروف الساكنة التي تقع في نهاية الكلمة أكثر مما تظهر في الحروف الساكنة في بداية الكلمة أو وسطها نحو التالي .

أ حذف ال /س/ في كل السياقات . مثل : السماحة ينطق ب (سماحة)

- ب حذف نطق الأصوات الساكنة التي تأتي في آخر الكلمة . مثل : كتابة ينطق ب (كتابة)
- ج حذف نطق الأصوات الساكنة التي تأتي في بداية الكلمة أو وسطها . مثل العادم ينطق ب (عدم) ، ووردة ينطق ب (ودة).

١. أخطاء الإبدال

توجد مشاكل الإبدال في النطق عندما يتم إصدار صوت غير مناسب بدلا من الصوت المنتظرة تطلقه فيه ، على سبيل المثال قد يستبدال الطفل حرف (س) بحرف (ش) أو يستبادل حرف (ر) محرف (و) مرة أخرى تبدو أخطاء الإبدال أكثر شيوعا في كلام الأطفال صغار السن من الأطفال الأكبر سنا ، هذا النوع أخطاء الصوت يؤدي إلى خفض قدرة الآخرين على فهم كلام الطفل الطفل عندما يحدث بشكل متكرر نحو التالي

- أ إبدال الأصوات ا<mark>لس</mark>اكنة المجهور بالمهموسة . مثل : مصطلح ينطق ب (متلع).
- ب إبدال الأصوات ذات التغذية الراجعة للحس والحركة واللمس المدركة بسهولة بتلك الأصوات ذات التغذية الراجعة الأقل مثل إبدال قاب / د ، مثل تقرير ينطق ب (تكرير)

٢. أخطاء التحريف

ويتجد في نطق الصوت بطريقة تقربة من الصوت العادي ، غير أنه لا يماثله تماما فيتضمن بعض الأخطاء ، وغالبا ما يظهر في أصوات معينة.

- أ درجة القوة عادة تنتج الأصوات الساكنة (الاحتباسية والاحتكاكية إما بقوة كبيرة جدا زائدة أو بقوة ضعيفة زائدة عن الحد . مثل : يبعد (القوة) ينطق ب (يبعة) يعتاد (ضعيفة) ينطق ب (يأتكد).
- ب تقترن الأصوات الأنفية بإنتاج الصوت المتحرك ، مثل : كنفي ينطق ب (منفى).
- ج عدم دقة وعدم تحديد نطق الصوت المتحرك . مثل : غير ينطق ب (كير).
 - د طول الأصوات المتحرك . مثل : عنده ينطق ب (عنداه).

٣. أخطاء الإضافة

توجد أخطاء الإضافة عندما ينطق الشخص الكلمة مع زيادة صوت أو مقطع ما إلى النطق الصحيح يعتبر هذا الخطأ أي حال - أقل عيوم انتشارا نحو التالي.

- أ إقحام صوت متحرك زائد بين الأصوات الساكنة . مثل : سلام ينطق ب (سسلام)
- ب الانفلات غير الضروري لأصوات ساكنة وقفية ختامية . مثل : كم النهي ينطق ب (نهي)
 - ج إدغام الأصوات المتحركة مثل: جعل لك ينطق بها ب (جعلا لك).

أ. المبحث الثاني: علم الأصوات

مفهم الأصوات

أصوات: علم الصوت أو علم الأصوات هو دراسة تكوين ونقل واستقبال أصوات اللغة. كان هذا العلم في الأصل علمًا واسعًا وكاملًا. هناك العديد من

الفروع التي لديها مجال مناقشة أكثر تركيرًا ألى في تطورها ، تصبح هذه الفروع علوم مستقلة. لهذا السبب ، هناك مصطلحات ، مثل علم الصوت القياسي ، وعلم الأصوات ، والصوتيات. الصوت هو عنصر من عناصر اللغة. يحدث صوت اللغة بسبب الاهتزازات في الحبال الصوتية التي تمر عبر التيارات الهوائية. تنتقل التيارات الهوائية إلى أعضاء معينة من الكلام موجودة في تجويف الفم أو تحويف الأنف ، حيث يتم إنتاج أصوات لغوية معينة. المكان الذي يحدث فيه صوت اللغة يسمى مكان النطق وعملية الحدوث تسمى عملية النطق والأداة المستخدمة تسمى المفصل. أفي القاموس اللغوي ، يتم تعريف الصوت على أنه نتيجة الاهتزاز طبلة الأذن التي تتفاعل مع التغيرات في ضغط . يأتي مصطلح علم الأصوات من الكلمة اليونانية 'logos،phone = "علم". علم الأصوات هو علم الصوت حرفيا. علم الأصوات هو جزء من اللغويات التي تدرس الصوت. موضوع الدراسة الصوتية أولا لغة الصوت (الخط) وهو ما يسمى نظام الصوت (لفظي) ويانغ يقوم الثاني بفحص نظام صوتي يسمى نظام الصوت (الفونيمي).

٢. تعريف علم الاصوات

علم األصوات النطقي هو العلم الذي يدرس حركات أعضاء النطق من أجل إنتاج األصوات اللغوية أو هو الذي يعالج عملية إنتاج األصوات الكالمية

Vi Naifah Hasan, Universitas Islam Negeri Walisongo Semarang,

^{&#}x27;° Silfi Eka Juliani, *Efektifitas Permainan Im Drierpack Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Jerman*, Sarjana Hukum, Universitas Pendidikan Indonesia, 7.15

وطريقة هذا اإلنتاج وتصنيف األصوات اللغوية وفق معايير ثابتة. وهو أقدم فروع علم األصوات وأرسخها قدياما ١٦٠٠.

وفي الوقت نفسه ، فإن الصوت هو دراسة الوظيفة الصوتية للغة كعامل تمييز للمعنى (٢٠١٣: ٦٤ ،١٣٤١). بحسب الشاير (٢٠٠٧: ٢٠١٧) للمعنى (٢٠١٣: ٦٤ ،١٣٠١). الشاير (٢٠٠٧: ٢٠١٧) الموتية التي تدرس الأصوات من خلال الانتباه إلى وظيفة هذه الأصوات كعامل تمييز للمعنى. يختلف علم الأصوات عن علم الأصوات في أن علم الصوتيات يدرس الأصوات دون قصر اهتمامه على لغة معينة ، بينما يتعامل علم الأصوات مع أصوات لغة معينة ، دراسة وظيفة الأصوات للتمييز أو التعرف على كلمات معينة بناءً على تسلسلها الهرمي ، ينقسم علم الأصوات إلى قسمين ، وهما:

أ. علم الصوتيات

علم الصوتيات هو أحد مجالات علم اللغة الذي يدرس أصوات اللغة بغض النظر عما إذا كانت الأصوات لها معنى أم لا. الصوتيات حسب تسلسل العمليات التي يحدث فيها صوت اللغة ، هناك ثلاثة أنواع ، وهي:

- ١. الصوتيات اللفظية (الصوتيات العضوية / الفسيولوجية) ، أي دراسة آلية عمل جهاز الكلام البشري في إنتاج أصوات اللغة ، وكيفية تصنيفها.
- ٢. الصوتيات الصوتية وهي دراسة صوت اللغة كحدث مادي أو ظاهرة طبيعية. تم فحص الأصوات لتردد اهتزازها وسعتها وشدتما ووقتها
- ٣. المدقق الصوتي: وهو يدرس آلية استقبال أصوات اللغة بواسطة آذاننا من بين ثلاثة أنواع من الصوتيات ، فإن النوع الأكثر انتشارًا في العالم اللغوي هو النوع اللفظى اللفظى. لأن هذا مرتبط بمناقشة آلية أصوات اللغة التي ينتجها

"Muhammad Afif Amrullah dan Haliyatul Hasanah "Analisis Kesalahan Fonologis Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Lampung Selatan" Y. Y.

شخص ما. وفي الوقت نفسه ، تتعامل الصوتيات الصوتية مع خصائص الصوت ، وتتناول علم الصوتيات السمعية مجال العلوم الصحية.

فونيمي هو فرع من فروع الدراسة الصوتية التي تدرس أصوات اللغة من خلال الانتباه إلى وظيفة هذه الأصوات كمميزات للمعنى. ١٧ الهدف من دراسة الصوتيات هو الصوتيات ، أي أصوات اللغة التي يمكنها أو تعمل على تمييز المعاني. نوربيان في الهدايت (٢٠٥: ٢٠٥) ، عندما يقول المتعلم كلمة نعمة بكلمة نقمة ، فإن الفرق بين الحرفين "عين" و "قاف" هو اختلاف صوتي في اللغة العربية.

٣. فروع علم الأصوات

تصنيف علم الأصوات من حيث مسيرة الأصوا<mark>ت في</mark> عملية الكلام

يتفرع علم الأصوات على هذا التصنيف إلى ثلاثة فروع هي: علم الأصوات النطقي، وعلم الأصوات النطقي، وعلم الأصوات السمعي. ١٨

- 1. علم الأصوات النطقي النطقي المتمثلان في عملية النطق عند المتكلم . من جانبها التطقي والفسيولوجي المتمثلان في عملية النطق عند المتكلم . وموضوعات هذا العلم هي جهاز النطق البشري ، ومخارج الأصوات ، وصفات الأصوات .
- 7. علم الأصوات الأكوستيكي ilmu Bungi Akustik، وهو يدرس الأصوات من جانبها الفيزيائي أو الأكوستيكي المتمثل في الموجات الصوتية التي تنتقل وتنتشر على الهواء . بعبارة أخرى إنه يعالج الأصوات في مرحلة الانتقال بعد خروجها

"Abdul chaer, Linguistik Umum, (Jakarta: Rineka Cipta ۲۰۰۶)
من الدكتور نصر الدين إدريس جوهور "علم الأصوات لدرسي اللغة العربية من الاندونيسيين" ص٥٥

على شكل الذبذبات والموجات من فم المتكلم وقبل وصولها إلى أذن السامع . فموضوع دراسة هذا العلم : سعة الصوت (Loudness)، ودرجة الصوت (Pitch)، ونوع الصوت . (Timber)

٣. علم الأصوات السمعي وتأثره بالأصوات من حيث تموجاتها, واستقبالها ، وتحويلها إلى الجهاز السمعي وتأثره بالأصوات من حيث تموجاتها, واستقبالها ، وتحويلها إلى برقيات مرمزة عبر سلسلة الأعصاب والدماغ . بعبارة أخرى إنه يعالج الأصوات عند وصولها في أذن المستمع من الناحيتين الفسيولوجية والنفسية

٤. وصف الأصوات

علم الأصوات العربية اللغة العربية لها قواعد في علم الأصوات على المستوى الصوتيات القطعية (الصامتة / segmental phonemes / القطعية الفونيمات) . ساكن (الصامتة الاصوات.) نظام التعبير الصوتي للحروف الساكنة فيه كالتالي: ١٩

- ١. الصوت الذي يخرج من الشفتين (شفتانية أصوات/bilabial) / ب / و /م /
- ۲. صوت بين الشفتين وكلا الأسنان أصوات أسنانية (شفهية Labio-Dental) / ف/
- ٤. الصوت خلف الأسنان عند طرف السقف (قمة سنخية Apico alveolar)
 إ (أصوات ذلقية لثوية) / ر / ، / ر / ، / ر / ، / ص /
 - o. صوت في طرف السقف لسان أسنان (لثوية ذلقية أصوات Apico . صوت في طرف السقف لسان أسنان (لثوية ذلقية أصوات dento alveolar . أ ل أ ل أ ل أ

19 الدكتور نصر الدين إدريس جوهر "علم الأصوات لدرسي اللغة العربية من الاندونيسيين" ص٥٦

- 7. الصوت في السقف الأمامي (الأصوات الغارية / fronto-palatals) \mid ش \mid و \mid \rightarrow
- centro-palatals سطية أصوات غارية yaitu) (الصوت في السقف المركزي (yaitu) (yaitu) (yaitu) (yaitu) (yaitu) (yaitu)
- (Dorso-قصیة أصوات قصیة (طبقیة أصوات قصیة اللسان مع جزء السقف (طبقیة أصوات قصیة - velars -
- 9. صوت ظهر اللسان مع اهتزاز اللسان (قصية لهوية أصوات Dorso uvulars) // ق/

الجذر البلعومي / أصوات جذرية حلقية - Rooto-pharyngeals) ع / و / ح / ر

٠١.

الأصوات الموجودة في الفج<mark>وات (حروف الألغاز / أصوات حفيفرية - الأصوات الموجودة في الفجوات (حروف الألغاز / أصوات حفيفرية - Glottals - ا</mark>

ج. المبحث الثالث: مخارج الحروف ١. مخارج الحروف

باستخدام الوسيلة والطريقة ليسهل تعليم مخارج الحروف منها الطريقة السمعية السنوية والطريقة الأندية والطريقة الصوتية وغيرها ٢٠ وتعليم مخارج الحروف نحتاج إلى التدريبات الصوتية منها التعرف الصوتي يعى يستخلص المؤلف بعض

^{&#}x27; Husnizar, Siti Maghfirah Fitri (n.d.). Lamteumeun Timur. ۱۳۰–۱۵۰. تحليل الأخطاء في مخارج الحروف لدى التلاميد باب الرحمة .

الكلمات التي سبق لها الدراس عند تعلمها والي يرد فيها الصوت المراد تدرب الناس على تعرفه ، والتجريد الصوتي والتمييز الصوتي .

٢. أنواع مخارج الحروف

المخرج المحقّق: يعتمد على جزءٍ مُعيّن من أجزاء الحلق أو اللسان أو الشفتين.

ب المخرج المقدّر: مخرجٌ واسعٌ ليس بالإمكان تحديده بشكلٍ دقيقٍ.

٣. عدد مخارج الحروف

للحروف خمسة مخارج عامّة؛ وهي على الترتيب: الجوف، الحلق، اللسان، الشفتان، الخيشوم، وهذه المخارج الخمسة في كلّ منها مخرج أو أكثر من المحارج الخاصّة لحرفٍ أو أكثر من الحروف الهجائيّة، ففي الجوف مخرجٌ خاصٌ واحدٌ، وفي الحلق ثلاثة مخارج خاصّة، أمّا اللسان ففيه عشرة مخارج خاصة، بينما الشفتان ففيهما مخرجان خاصّان، ومخرجٌ خاصٌ واحدٌ في الخيشوم. ولمعرفة المخرج المحقق للحرف يُنطق الحرف ساكناً أو مشدّداً، مع إدخال الهمزة عليه، وحيث ينقطع الصوت يكون مخرج الحرف.

٤. تعريف مخارج الحروف الجوف

١. الجوف

هو التجويف أو الخلاء الممتدُّ من فوق الحنجرة إلى الشفتين، وهو مخرجٌ مُقدرٌ، وليس نقطةً مُعيّنةً، وتخرج منه حروف المدِّ الثلاثة وهي الألف الساكنة بعد فتح مثل: قال، والياء الساكنة بعد كسر، مثل: الطائفين، والواو الساكنة بعد ضم مثل: يستطيعُون.

٢. الحلق

الحلق هو الفراغ ما بين الحنجرة وأقصى اللسان، ومخارجه الثلاثة الخاصة هي:

أ أقصى الحلق: أبعد نقطة فيه وأكثرها غوراً، ويخرج منه حرفا الهمزة والهاء.

بوسط الحلق: أقرب من أقصى الحلق إلى اللسان، ويخرج منه حرفا العين والحاء.

ج أدنى الحلق: هو الأقرب من المخرجين السابقين إلى اللسان، وهو بالقرب من اللهاة، ويخرج منه حرفا الغين والخاء.

٣. اللسان

اللسان هو عضو النطق الريئسي، وتُقسم مخارجه الخاصة لقسمين، هما:

أ مخارج الطرف: ع<mark>دد</mark>ها خ<mark>مسة مخارج، وهي:</mark>

السان مع ما يحاذيه من لثة الأسنان العليا، ويخرج منه حرف النون.

٢. طرف اللسان مع شيءٍ من ظهره، مع ما يُحاذيه من لثة الأسنان العليا،
 ويخرج منه حرف الراء.

٣. طرف اللسان مع ما يحاذيه من أصول الثنايا العليا، ويخرج منه التاء، والدال، والطاء.

٤. طرف اللسان مع ما فوق الثنايا السفلى، مع ترك فتحة صغيرة بين اللسان والأسنان، ويخرج منه السين، والزاي، والصاد.

٥. طرف اللسان مع ما يُحاذيه من أطراف الثنايا العليا، ويخرج منه الثاء،
 والذال، والظاء.

ب مخارج غير الطرف: وعددها أيضاً خمسة مخارج، وهي:

- ١. أقصى اللسان: وهو النقطة القريبة من جهة الحلق، والأبعد عن الشفتين،
 مع ما يحاذيه من الحنك العلوي، وهو مخرج القاف.
- ٢. أقصى اللسان بعد مخرج الحلق قليلاً والأقرب لمقدمة اللسان، مع ما يحاذيه من الحنك العلوي، وهو مخرج الكاف.
- ٣. وسط اللسان مع ما يحاذيه من الحنك العلوي، وهو مخرج الشين والجيم والياء غير المديّة.
- ٤. حافتا اللسان أو إحداهما اليسرى أو اليمنى مع ما يُحاذيها من الأضراس العليا، وهو مخرج الضاد.
- أدنى حافتي اللسان الأمامية إلى منتهى طرف اللسان، مع ما يليها من لثة الاسنان العليا، وهو مخرج اللام.
- ٦. الشفتان فيها مخرجان خاصّان، وهما: باطن الشفة السفلى مع أطراف الثنايا العليا، وهو مخرج حرف الفاء. ما بين الشفتين، وهو مخرج الباء، والميم، والواو غير المديّة.
- ٧. الخيشوم الخيشوم هو الفتحة الواصلة بين أعلى الأنف والحلق، وهو مخرجٌ مقدرٌ، ومكان خروج الغُنّة، والغنة صفةٌ مُلازمةٌ لحرفي الميم والنون فقط، ويجب الحذر والانتباه لعدم خروجها مع باقي الحروف الأخرى، وتتفاوت مراتب الغنة حسب حال الحرف إذا كان ساكناً أو مُتحرّكاً، مُخفّفاً أو مُشدّداً.

٥. الحروف

al- الحروف هو حسب ويكيبيديا الأبجدية العربية (الأَبْجَدِيَّة العَرَبيَّة العَرَبيَّة العَرَبيَّة (Al-rūf al -arabīyah أو abjadīyah al -arabīyah أو الحُرُوف العَربيَّة hijaiah هي أحرف عربية تم تدوينها لكتابة العربية. الأبجدية العربية مكتوبة من اليمين إلى اليسار بأسلوب متصل وتتكون من ٢٨ حرفًا.

تعلم الحروف العربية لا يقل أهمية عن حفظ التعبيرات المنطوقة! يختلف الحرف العربي كثيرًا عن الأبجدية بحيث يصعب فهمه بسهولة. لا تستخدم اللغة العربية أبجدية خاصة لحروف العلة القصيرة. فقط أحرف العلة الطويلة لها أبجدية خاصة بها.

٦. صفات الحروف العربية

يقسمون الحروف باعتبار صفاتها إلى تسعة عشر نوعا ، وبعضهم يبلغ بها إلى أربعة وأربعين ، وكثير ينقصون أو يزيدول ، أما الأنواع المشهورة عند علماء هذا الفن والتي هي كالأصول فهي حروفي : همس ، وجهر ، وشدة ، ورخاوة ، وبين بين ، وحروف استفال ، وإطباق ، وانفتاح ، وتفخيم ، وترقيق ، وتفش ، وتكرير ، واستطاله وغنه ، و ذلاقة ، ومد ، ولين ، وصفير، وقلقلة.

- 1. حرف المهموس: هو الذي ضعف للاعتماد في موضعه حتى جرى النفس معه ، وحروفي هذا النوع عشرة : (هر ح خ ك ش س ث ص ت ف). ٢١
- ٢. الحرف الجمهور: هو الذي أشبع الاعتماد في موضعه أي على مخرج الحرف -ومنع النفس أن يجري معه حتى ينقضي الاعتماد عليه ويجري الصوت، وحروف هذا النوع تسعة عشر لأنها كل ماكان غير مهموس.
- ◄. الشدید : هو الذي یمتنع الصوت أن یجري فیه ، لکمال قوة الاعتماد علی مخرج الحرف ، ولهذا النوع ثمانیة حروف : (ء ف ك ط ت د ب) .
- **٤**. الرخون وهو الذي يجري فيه الصوت الضعف الاعتماد على مجرحه مع نفس قليل ، وذلك في الرخو المجهور ، أو كثير وهو في الرخو المهموس،

٢٦ مُحَدِّد مُحَدِّد داود، العربية وعلم اللغة الحديث ، (القاهرة : دار غريب ، بدون السنة)

٢٢ على عبد الواحد وافق ، فقه اللغة ، (القاهرة : قصة مصر للطباعة والنشر والتوزيع

وحروف الرخاو ستة عشر: (ذطغ ض و زو ي اهح خس ش ت ص ث). وهذه الثمانية الأخيرة هي كل حروف الهمس ما عدا الفاء والكاف.

- و الحروف الذي بين بين : وهو المتوسط بين الرخاوة والتشديد وذلك من عدم كمال احتباس الصوت ، وعدم كمال جرية ، وحروفه خمسة : (ل ن ع م ر) وهذه الحروف المتوسط كلها مجهورة . أما الأنواع السابقة فمنها الشديد المهور ، وهو ستة حروف : (ء ق ط ب ج د) . و منها الشديد المهموس وهو حرفان : (ك ت) . ومنها الرخو المجهور وحروفه ثمانية _ أيضا : (ه ح خ ش س ص ث ف) . وهذه ثانية هي جميع الحروف المهموسة ما عدا الكاف والتاء. ٢٣
- 7. الاستعلاء: وهو أن يستعلى اللسان عند النطق بالحرف إلى جهة الحنك العليا ، وحروفه سبعة : (خ ص ض غ ط ق ظ) وأشدها استعلاء القاف .
 - ٧. الاستفال : وهو ضد الاستعلاء ، وحروفه كل ما عدا السبعة المتقدمة .
- ٨. الإطباق: وهو انحصار الصوت فيما بين اللسان والحنك، لانطباق الحنك على وسط اللسان بعد استعلاء أقصاه ووسطه إلى جهة الحاك، كما تعرف ذلك عند النطق بحروفه، وهي أربعة: (طظ صض) وجملتها من حروف الاستعلاء، ولا يكون الإطباق تاما إلا مع ا الطاء.
- الانفتاح: وهو عدم انحصار الصوت بين وسط اللسان والحنك عند النطق
 بالحرف الانفتاح ما بيمهما ، سواء انطبق الحنك على أقصى اللسان أو

٣٠ نُحُد بن إبراهيم أحمد، فقه اللغة ، الرياض : دار ابن خزيمة ، (١٤٣٠ هـ

- لا . وحروفه كل ما عدا الأربعة المطبقة ، وكس حروف الاستقالة منفتحة. ٢٤
- 1. التفخيم: وهو تغليظ الحرف في مخرجه بحيث يمتلئ الفم بصداه. وحروف الاستعلاء كلها مفخمة ، ولا يجوز تفخيم شيئ من حروف الاستفالة إلا الراء واللام في بعض أحوالهما ، وإلا ألف المد فإنها تابعة لما قبلها تفخيما وترقيقا.
- 11. الترقيق: وهو نحافة الحرف بحيث يكون جسمه ناحلا لا يملى الفم بصداه.
- 1 \ 1. التفشي: وهو كثرة انتشار خروج الهواء بين اللسان والحنك ، وانبساطه في الخروج عند النطق بالحروف. وحرف التفشي هو الشين فقط على المشهور ، وبعضهم يجعله في الضاد والثاء والفاء ، وبعضهم يقول : إن في الصاد والسين تقشيا أيضا وكل ذلك غير مجمع عليه.
- 1. التكرير: وهو ارتعاد رأس اللسان عند النطق بالحرف ، وحرف الراء فقط ، وأكثر ما يظهر تكريره إذا كان مشددا نحو مرّة ، و كرّه.
- 1. الاستطالة: وهي امتداد الصوت من أول حافة اللسان إلى آخرها وهي جنب اللسان لا طرفه، وحرفها الصاد فقط، وبعضهم يقول إن الشين مستطيلة: لأنما تفشت، واستطالت حي خالطت أعلى الثنيتين.
- 1. الغنّة: وهي صوت يخرج من الخيشوم قصي الأنف ولذلك لو أمسك المتكلم بأنه لم يتمكن خروجها، و حرفاها النون (ولو تنوينا والميم إذا سكنتا، ولم تظهرا.

* أحمد مصطفى أبو الخير، أصوات العربية، (بغلغلغ: جامعة المنصورة، ١٤٧٧هـ)

- 17. الذلاقة: وسميت بذلك خروج بعضها من ذلق اللسان ، وبعضها من دلق الشفة ، أي طرفهاء وهي : (ف ر م ل ب) محموعة في قولك : " مر بنقل " وضدها حروف الإصمات ، وهي ما عدا هذه السنة.
- 1 المدّ: وهو إطالة الصوت بحرف من حروف المد واللين زيادة على المد الطبيعي، وحروفه: (ا و ى) لأن مخرجها متسع لانتهائها إلى هواء الفم، ومخرج الحرف إذا اتسع انتشر فيه الصوت و امتد ولان، وإذا ضاق انتضغط فيه الصوت وصلب، و كل حرف تجده مساويا لمخرجه إلا هذه الثلاثة. وللمد في علم التجويد ألقاب عشرة ليس هذا موضعها
- ١٨. الصفير: وهو صوت يخرج مع الحرف يشبه صفير الطائر، وحروفه ثلاثة: (س ص ز).
- 19. القلقلة: وهي صوت زائد يحدث بفتح مخارج الحروف بتصويت ، ويشترط عندهم في إطلاق اسم القلقلة على ذلك الصوت أن يكون شديدا جهريا. وحروفها خمسة: (ق ط ب ج د) والمبرد بعد الكاف من حروف القلقة ، كأنه لم يشترط فوة الصوت الزائدة ، وعلى ذلك تكون التاء منها أيضا وهو ما يفهم من كلام سيبو يه ، لأنه كالكافي ، والصوت فيهما يلابس جري النفسي ، و هو صوت همس ضعيف ، ولذلك عدّا شديدين مهمو سين.

٨. المفردات

وفقًا لقاموس إندونيسيا الكبير ، مفردات ذات معنى المفردات أو المفردات هي عبارة عن مجموعة من الكلمات أو الكلمات المعروفة لشخص أو عرق أخرى ، أو جزء من لغة معينة (١٩٩٣ ، ١٩٩٣) بعبارة أخرى تعريف المفردات العربية معروف ومملوك مجموعة من الناس / العرق في اللغة العربية إتقان المفردات العربية هو قدرة شخص ما على استخدام أو الاستفادة من الكلمات التي يمتلكها التواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية.

٩. تقنيات تدريس المفردات

المفردات من العناصر اللغوية التي يجب على متعلمي اللغة الأجنبية إتقائها حتى يكتسبوا الكفاءة في التواصل بتلك اللغة ، لكن تعلم لغة لا يتطابق مع تعلم المفردات. هذا يعني أن إتقان اللغة لا يكفي مجرد حفظ المفردات. يقول Savier في اللغة لا يكفي مجرد حفظ المفردات. يقول Yave (في ١٩٧٠): "لا يمكن لمتعلمي اللغة التعرف على اللغة من خلال القاموس". لكل كلمة أو محملة أو تعبير ثلاثة مستويات من المعنى ، وهي المعنى المعجمي (المعجمية) والمعنى الصرفي (الشرفية) والمعنى النحوي (جياهوياك). يجب التعرف على هذه المعاني الثلاثة لفهم الجملة أو التعبير بشكل كامل.

أ. الأشياء التي يجب مراعاتها

عند تدريس المفردات ، من الضروري الانتباه إلى النقاط التالية.°^٢

١. تحديد المعنى.

'° H.M. Kamil Ramma Oensyar, M.Pd H. Ahmad Hifni, M.Pd *Iain Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* '' ' ' O IAIN Antasari Press Banjarmasin, Kalimantan Selatan.

يمكن أن يكون للكلمة معانٍ عديدة. هذه صعوبة في حد ذاتها لمتعلمي اللغة الأجنبية. في هذا الصدد ، بالنسبة للمبتدئين ، من الأفضل أن يقوم المعلم فقط بتعليم المعنى المناسب للسياق ، حتى لا يصرف انتباه الطلاب وذاكرتهم. بالنسبة للمستوى المتقدم ، يمكن تطوير شرح المعنى بحيث يكون لدى الطلاب رؤية واسعة لمعنى الكلمة.

٢. المفردات في السياق.

لا يمكن فهم العديد من كلمات المفردات بشكل صحيح دون معرفة استخدامها في الجملة. يجب تدريس هذا النوع من المفردات في سياق حتى لا يربك فهم الطلاب.

٣. ترجمة في تدريس المفردات

أسهل طريقة لتعليم معنى الكلمات من خلال ترجمتها إلى اللغة الأم ، لكنها تحتوي على عدة نقاط ضعف منها: تقليل عفوية الطلاب عند استخدامها في التعبيرات ، وضعف القدرة على الالتصاق بذكريات الطلاب ، وليست كل المفردات في اللغات الأجنبية لها ما يقابلها بالضبط في اللغة الأم.

ب. تقنيات التدريس في المفردات

يمكن وصف تقنيات تدريس المفردات والمراحل الموضحة على النحو التالي.

١) الاستماع إلى الكلمة

هذه هي المرحلة الأولى. امنح الطلاب الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المعلم ، سواء بشكل مستقل أو في جمل. إذا كان الطالب يتقن عنصر الصوت في الكلمة ، فعندئذ في مرتين أو ثلاث مرات ، يكون الطالب قادرًا على الاستماع بشكل صحيح.

٢) قل الكلمة

المرحلة التالية هي إعطاء الطلاب الفرصة لقول الكلمات التي سمعوها. يساعد نطق كلمات جديدة الطلاب على تذكرها لفترة أطول.

٣) احصل على معنى الكلمة

أعط معنى الكلمات للطلاب عن طريق تجنب الترجمة قدر الإمكان ، ما لم تكن هناك طريقة أخرى ، يستخدم المعلم دائمًا اللغة الأم للطالب في كل مرة ، ولن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة التي تتم دراستها ، بينما سينساها الطلاب قريبًا.

٤) اقرا الكلمة

بعد أن يسمع الطلاب ويقولون ويفهمون معنى الكلمات الجديدة ، يقوم المعلم بكتابتها على السبورة ، وبعد ذلك يتم إعطاء الطلاب الفرصة لقراءتها بصوت عال.

٥) اكتب كلمة

سيكون من المفيد جدًا إتقان المفردات ، إذا طُلب من الطلاب كتابة الكلمات التي تعلموها للتو عندما لا يزال معنى هذه الكلمات جديدًا في ذكريات الطلاب. يكتب الطلاب في كتبهم الخاصة بتقليد ما يكتبه المعلم.

٦) صنع الجملة

المرحلة الأخيرة من نشاط تعليم المفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في جملة كاملة ، شفهيًا أو كتابيًا. سيساعد استخدام هذه الجملة بشكل كبير في تقوية فهم الطلاب لمعنى الكلمة.

[&]quot;H.M. Kamil Ramma Oensyar, M.Pd H. Ahmad Hifni, M.Pd ibid

الفصل الثالث

منهجية البحث

تعرض الباحثة في هذا البحث منهجية البحث التي تشتمل على سبعة بحوث والبحث الأول مدخل البحث ونوعه والبحث الثاني بيانات البحث ومصادرها والبحث الثالث أدوات جمع البيانات والبحث الرابع طريقة جمع البيانات والبحث السبعة إجراءات البحث. كمايلي:

أ مدخل البحث ونوعه

يعتبر هذا البحث النوعي أو النوعي من أهم سماته لأنه لا يناقش البيانات في المنهج العددي الإحصائي بل البيانات ٢٧. تستخدم الباحثة النوعي لأن البيانات التي يتم جمعها تكون في شكل كلمات وليس أرقام. أما من حيث النوع ، فإن هذا البحث هو نوع من البحث التحليل الأخطاء ، خاصة تلك المتعلقة بالتغييرات في صوت الحروف التي تحدث عند نطق المفردات العربية. مدخل البحث الذي استخدمته الباحثة في هذا البحث هو المدخل الكمي والكيفيّ. المدخل الكمي هو مدخل البحث الذي يكون فيه الحساب والأرقام العدديّة عند تحليل المادة العلمية. ٢٨ وأما المدخل الكيفي هو مدخل البحث الذي يستغنى عن الأرقام العديدة وهو يتكون من الكلمات والعبارات في جميع عمليات البحث : جمع المادة العلمية وتحليلها وعرض نتائج البحث.

1. البحث الكيفي

^{**}Lexi Moleong,Metode Penelitian Kualitatif,(Bandung:P. Remaja Rosda Karya, ۲۰۰۸), ⁷

[^] سعيد اسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العمي (بيروت: مؤسسة رسالة، ١٩٩٤)، ص ٨٥

البحوث الكيفية هي تلك البحوث التي جمعت البيانات بنصوص المكتوبة أو مصورة ومن أهم سماته لا تستخدم الأرقام. ٢٩ وعند Bogdan في المصورة ومن أهم البحث الكيفي هو إجراءات البحث في الإنتاج والثائق الوصفية كالكالمة المكتوبة والشفوية من الأفراد وسلوكهم الذي يقدر على تحليلها. ٣٠ أمّا من حيث نوعه فهذا البحث من نوع وصفى.

٢. البحث الوصفى / بحث تحليل الأخطأ

المدخل الوصفي تستخدمه الباحثة هو المنهج الكيفي يعني الإجراء الذي ينتج البيانات الوصفية المتصورة أو المقولة عن أوصاف الأفراد والحوادث والأسباب من المجتمع المعين. ¹⁷ المنهج الوصفي هو دراسة تتم باختيار عدد من الوثائق المرتبطة بموضوع البحث. تبين عملية تدريس الأصوات وما يتعلق بما من الأهداف والعناصر وطريقة تعليمها نظريا وتطبيقيا. ¹⁷

أما منهج تحليل الأخطأ (Error Analysis) فهو مصطلح آخر يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة، وهو الخطوة التالية للتحليل التقابلي، ولعله ثمرة من ثمراته، لكنه يختلف عنه وعن المقارنة الداخلية في أنهما يدرسان (اللغة) أما هو فيدرس (لغة) المتعلم نفسه، لا نقصد لغته الأولى، وإنما نقصد لغته التي "ينتجها" وهو يتعلم.

٣٦ جمال الدين، المشكلات الإملائية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 تانجرانج الجنوبية، جاكرتا، ص

^{٢٩} رجاء محمود أبو عالم، مناهج البحث في العلوم النسفية والتربوية، (القاهرة: دار النشر للجامعات، ٢٠١١)، ص ٢٨

^{*} Lexy Moleong, ibid hal \

[&]quot;ibid hal YY

٣٣ عبد الرجح، علم اللغة التطبقية وتعليم العربية، (جامعة الإسكندرية: دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٥)، ص ٤٩

ب خطوات البحث

استعرضت الباحثة خطوات هذا البحث ولها أربع مراحل كما يلي :

- ١. المرحلة التمهيدية : وهي المرحلة الأولى التي تضع فيها الباحثة إطارا نسقا تصويرا للخطوات التي ينبغي إتباعها لمعالجة ظاهرة أو مشكلة اجتماعية ينوى دراسته.
- ٢. المرحلة التحضيرية: وهي مرحلة الإعداد المنهجي لتحديد الأبعاد العامة للدراسة
 أو البحث والمتغيرات الأساسية، ووضع الخطأ العامة للبحث.
- ٣. المرحلة التنفيدية : هي مرحلة النزول إلى الميدان لجمع البيانات الميدانية عن قضية أو مشكلة موضوع الدراسة.
- ٤. المرحلة النهائية: في هذه المرحلة تعرض الباحثة البيانات وتحللها. فالباحثة تصف النتائج وتفسّرها وتوضّح أسبابها وتقدّم عددا من التوصيات لتحسين الواقع الحالي.

ج مجتمع البحث وعينته

١. مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع الأفراد والأشخاص في البحث. ومجتمع البحث في هذا البحث يتكون من جميع الطالب في المدرسة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك

٢. عينة البحث

عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائبا منه .أما عينة البحث في هذا البحث فهي جميع الطالب في المدرسة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك. إذا كان عدد مجتمع البحث أكثر من مائة فيجوز أن تأخذ عينة البحث، ولكن إذا كان عدد مجتمع البحث أقل من مائة فالأحسن أن يأخذ

^{٢٠} ذوقان عبيدات وآخرون، *البحث العلمي مفهومه أنواعه وأساليبه*، (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧ م)، ٢٢٣

جميع المجتمع. وكان عينة البحث هي جزء من المجتمع وعدد عينة البحث في هذا البحث من المجتمع وعدد عينة العينة القصدية البحث ٥٠ طالبا. أما الطريقة المستخدمة في هذا البحث فهي العينة القصدية (Purposove Sample).

د بیانات البحث و مصادرها

قواعد البيانات البحثية هي جميع الحقائق والأرقام التي يمكن استخدامها كمواد لتجميع المعلومات ، والبيانات بمعناها الواسع هي مجموعة من المعلومات التي يمكن تضخيمها ومعالجتها وإرسالها وتحليلها. مصدر البيانات هو موضوع البيانات الذي حصلت عليه الباحثة. وفيما يتعلق بالبيانات والمصدر ، استخدمت الباحثة البيانات وهي المفردات التي قرأها المعلم من خلال الكتب.

بيانات هذا البحث عبارة عن فيديوهات تسجيل صوتي عربي ، بينما مصدر البيانات هو قراءة عربية من قبل الطلاب في حديقة تعليم القرآن شفاء القلب ، جيرسيك.

ه أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي الآلة التي استخدمتها الباحثة لمقياس المظاهر العالمي أي الإجتماعي ٢٠٠٠. أما في جمع البيانات فتستخدم هذا البحث الأدوات البشرية أي الباحثة نفسها حيث أنها تكون أداة لجمع بيانات البحث.

أدوات البحث النوعي وإجراء الأبحاث نفسها أن الباحثة. الناس الذين لا البحث النوعي هو الشخص الذي فتح القفل، وفهم، واستكشاف شامل لكامل المساحة،

° Sugiono, Metodologi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, (Bandung: Alfabeta, $\Upsilon \cdot \Upsilon$) Hal, $\Upsilon \Upsilon$

هيكلة وبحرية. في الواقع، هناك ذكرت الباحثة باعتباره أداة رئيسية. من هنا يمكن أن ينظر إليه على ضرورة الأدوات الرئيسية لديها القدرة على طرق البحث النوعي، أخلاقيات البحث وقدرة المناطق المحتلة من العلم.

أدوات جمع البيانات هي أدوات مختور واستخدمت الباحثة لجمع البيانات من أجل أن تكون منها: ١) دليل الملاحظة، (٢) دليل المقابلة، (٣) شكل الوثائقن، (٤) أوراق الإستليان ٢٦٠.

و طريقة جمع البيانات

الطريقة المستخدمة في جمع البيانات في هذه الدراسة هي طريقة المكتبة وطريقة التوثيق ، أي اهتمام الباحثة بنطق المعلم عند تقديم المفردات العربية. لاستخراج البيانات المطلوبة. ثم تقسم الباحثة البيانات وتصنفها بحيث توجد بيانات حول الدراسات العرضية في هذه القصيدة.

- ١. تحديد البيانات: هنا تختار الباحثة من البيانات عن الأخطاء في نطق الأصوات العربية.
- ٢. تصنيف البيانات: هنا تصنف الباحثة البيانات عن الأخطاء في نطق الأصوات العربية. التي تم تحديدها حسب النقاط في أسئلة البحث.
- ٣. عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها: هنا تعرض الباحثة البيانات عن الأخطاء في نطق الأصوات العربية من تحديدها وتصنيفها وتحليلها، وتناقشها وتربطها بالنظريات التي لها علاقة بها.

^{٢٦} كوسنيادين، مشكلات التلاميذ في نطق الحروف الهجائية بالمدرسة الثانوية الحكوميةغووا، ٢٠١٨، مكاسر

ز تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها وتحليلها تحتاج الى التصديق، وتتبع الباحثة في تصديق البيانات هذا الباحثة الطرائق التالية:

- 1. مراجع مصادر البيانات وهي أنواع الوزن " الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك " لحارث بن عباد.
- 7. الربط بين البيانات ومصادرهما. يعني الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك. مناقشة البيانات مع الزملاء والمشرف أي مناقشة البيانات عن تغييرات في صوات الحرف عند ذكرالمفردات العربية .

ح إجراءات الباحثة

تتبع الباحثة في إجراء بحثها هذه المراحل الثلاثة التالية:

- 1. مرحلة التخطيط: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثه ومركزته وتقوم بتصميمه وتحديد أدواته ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به، وتناول النظريات التي لها علاقة به.
- مرحلة التنفيذ: تقوم الباحثة في هذه المرحلة تجمع البيانات، وتحليلها،
 ومناقشتها.
- ٣. مرحلة الأنهاء: في هذه المرحلة تكمل الباحثة بحثها وتقوم بتغليفه وتصحيحه وتجليده. ثم تقديمه للمناقشة للدفاع عنه، ثم تقوم بتعديله وتصحيحه على أساس ملاحظات المناقشين.

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

بناءً على الملاحظات الميدانية التي تم إجراؤها حول " الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك. " الأوصاف ونتائج البحث وقد جمعت الباحثة الخطوة الأولى، الخطوة الثانية، والخطوة الثالثة من خطوات تحليل الأخطاء التي عرض الباحث في المبحث السابق وهي التعرف على الأخطاء أو تحديدها، ووصفها، وتصويبها. في تفصيلها كالأتي :

أ- المبحث الأول:أشكال الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك.

١. أخطاء الإبدال

الأخطاء في نطق أَبْيَدٌ الأصوات أن يكون أَبْيضٌ ، يجب على الطلاب قراءة جملة أبيد إلى أبيض لأن نطق / ض / صوت بدلا في الصوت / د. / فونيمي / ض / و / د أبيد إلى أبيض لأن نطق / ض / صوت بدلا في الصوت / د. / فونيمي الأماكن التي تخرج فيها الأحرف قريبة من بعضها. يتم تضمين الصوت / ض / في الحرف الذي يخرج من الجانب (الأيمن والأيسر) من اللسان والذي يعلق على اللثة المولية حيث يكون النطق أكثر ضغطًا وسميكًا ، بينما يتضمن الصوت / د / الأحرف التي تخرج من طرف اللسان التي تضرب القواطع واللثة حيث يتم النطق ولاعة.

الأخطاء في نطق الأصوات أرْبِئَةٌ، يجب على الطلاب قراءة جملة أرْبَئَة إلى أرْبَعَة لأن موت /ع/ بدلا في الصوت / أ / فونيمي / أ / و / ع / لها اختلاف طفيف لأن الأماكن التي تطهر فيها الأحرف قريبة من بعضها. يتم تضمين الصوت / ع / الى

الحرف الحروف التي تخرج من منتصف الحلق والتي يتم نطقها مع التركيز، بينما يتضمن الصوت / أ / الحروف التي تخرج من الحنجرة بنطق أخف.

الأخطاء في نطق الأصوات سَبْئَةً ، يجب على الطلاب قراءة جملة سَبْئَةً إلى سَبْعَةً لأن صوت /ع/ بدلا في الصوت / أ / فونيمي / أ / و / ع / لها اختلاف طفيف لأن الأماكن التي تطهر فيها الأحرف قريبة من بعضها. يتم تضمين الصوت / ع / الى الحرف الحروف التي تخرج من منتصف الحلق والتي يتم نطقها مع التركيز، بينما يتضمن الصوت / أ / الحروف التي تخرج من الحنجرة بنطق أخف.

الأخطأ في نطق الأصوات بُرْتُكَالِيٌ ، يجب على الطلاب قراءة جملة بُرْتُكالِيٌ إلى الموتان / ك / بدلا إلى الصوت / ق / والعكس بالعكس. الصوتان / ك / في المناف اختلاف طفيف لأن الأماكن التي تخرج فيها الأحرف قريبة من بعضها. يتم تضمين الصوت / ك / في الحرف الذي يخرج من قاعدة اللسان مقابل الحنك فوقه ويتم نطقه مع التأكيد ، بينما يتضمن الصوت / ق / الحرف الذي يخرج من قاعدة اللسان إلى الأمام قليلاً على الحنك فوق الفم وهو أخف في النطق.

الأخطأ في نطق الأصوات أَزْرَكُ ، يجب على الطلاب قراءة جملة أَزْرَكُ إلى أَزْرَقُ الله الله الله الله الصوت / ق / والعكس بالعكس. الصوتان / ك / و / ق لأن الصوت / ك / بدلا إلى الصوت / ق / والعكس بالعكس. الصوتان / ك / و / ق / لهما اختلاف طفيف لأن الأماكن التي تخرج فيها الأحرف قريبة من بعضها. يتم تضمين الصوت / ك / في الحرف الذي يخرج من قاعدة اللسان مقابل الحنك فوقه ويتم نطقه مع التأكيد ، بينما يتضمن الصوت / ق / الحرف الذي يخرج من قاعدة اللسان المناق.

الأخطاء في نطق الأصوات في رَكْسٌ ، يجب على الطلاب قراءة جملة رَكْسٌ إلى رَأْسٌ لأن الصوت / أ / بدلا إلى الصوت / ك / والعكس بالعكس. الصوتان / ك / و رأسٌ لأن الصوت / أ / لهما اختلاف طفيف لأن الأماكن التي تخرج فيها الأحرف قريبة من بعضها. يتم

تضمين الصوت / ك / في الحرف الذي يخرج من قاعدة اللسان مقابل الحنك فوقه ويتم نطقه مع التأكيد ، يتم تضمين الصوت / أ / في الحرف الذي يخرج منتجويف.

الأخطأ في نطق الأصوات وَاهِدٌ، يجب على الطلاب قراءة جملة وَاهِدٌ إلى وَاحِدٌ لأن الصوت / ح / بدلا في الصوت / ه / والعكس صحيح. الصوتان / ح / و الحيد الضوت الشيء لأن الأماكن التي تخرج منها الحروف متقاربة تقريبًا. ينتمي الصوت / ح / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف الحلق والتي يتم نطقها بتركيز بسيط، بينما يتضمن الصوت / ه / الأحرف التي تخرج من الحنجرة بنطق أخف.

الأخطأ في نطق الأصوات أهمَّو، يجب على الطلاب قراءة جملة أهمَّو إلى أحمَّو لأن الصوت / ح / بدلا في الصوت / ه / والعكس صحيح. الصوتان / ح / و / ه / مختلفان بعض الشيء لأن الأماكن التي تخرج منها الحروف متقاربة تقريبًا. ينتمي الصوت / ح / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف الحلق والتي يتم نطقها بتركيز بسيط ، بينما يتضمن الصوت / ه / الأحرف التي تخرج من الحنجرة بنطق أخف.

الأخطأ في نطق الأصوات عَسَرَةً. يجب على الطلاب قراءة جملة عَسَرَةً إلى عَشَرَةٌ لأن الصوت / ش / بدلا على الصوت / س / والعكس صحيح. يختلف الصوتان / ش / و / س / بعض الشيء لأن الأماكن التي تخرج فيها الأحرف قريبة من بعضها تقريبًا. ينتمي الصوت / ش / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف اللسان والتي يتم نطقها مع التأكيد ، بينما يتضمن الصوت / س / الأحرف التي تخرج من طرف اللسان والتي تقترب بين القواطع العلوية والسفلية ويكون النطق أخف.

الأخطأ في نطق الأصوات سَعْرٌ. يجب على الطلاب قراءة جملة سَعْرٌ إلى شَعْرٌ الله الصوتان / ش الصوت / ش / بدلا على الصوت / س / والعكس صحيح. يختلف الصوتان / ش الله الشيء لأن الأماكن التي تخرج فيها الأحرف قريبة من بعضها تقريبًا. ينتمي الصوت / ش / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف اللسان والتي يتم نطقها مع ينتمي الصوت / ش / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف اللسان والتي يتم نطقها مع

التأكيد ، بينما يتضمن الصوت / س / الأحرف التي تخرج من طرف اللسان والتي تقرب بين القواطع العلوية والسفلية ويكون النطق أخف.

الأخطأ في نطق الأصوات هَدُّ يجب على الطلاب قراءة جملة خَدُّ، هَمْسَةٌ يجب على الطلاب قراءة جملة خَمْسَةٌ لأن الصوت / خ / بدلا في الصوت / ه / والعكس صحيح. الصوتان / خ / و / ه / مختلفان بعض الشيء لأن الأماكن التي تخرج منها الحروف متقاربة تقريبًا. ينتمي الصوت / خ / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف الحلق والتي يتم نطقها بتركيز بسيط ، بينما يتضمن الصوت / ه / الأحرف التي تخرج من الحنجرة بنطق أخف.

الأخطأ في نطق الأصوات أسْفَرٌ. يجب على الطلاب قراءة جملة أصْفَرٌ لأن الصوت / ص / بدلا على الصوت / س / والعكس بالعكس. يوجد اختلاف طفيف في الصوت / صص / و / س / لأن المكان الذي تخرج فيه الأحرف هو نفسه تقريبًا ، في الصوت / صص / و / س / لأن المكان الذي تقرب بين القواطع العلوية والسفلية ، يتم نطق الصوت / أي من طرف اللسان الذي يقترب بين القواطع العلوية والسفلية ، يتم نطق الصوت / ص / فقط من خلال متابعة الشفاه ، بينما يتم نطق الصوت / س / بالتوسيع شفاه أو ابتسامة صغيرة.

الأخطأ في نطق الأصوات إِسْنَانِي يجب على الطلاب قراءة جملة إِسْنَانِي ، سَلاثَةً يجب على الطلاب قراءة جملة ثَمَانِيَةً . لأن الصوت / ث /بدلا على الصوت / س / والعكس بالعكس. يوجد اختلاف طفيف في الصوت / ث /بدلا على الصوت / س / والعكس بالعكس. يوجد اختلاف طفيف في الصوت / ث / و / س / لأن المكان الذي تظهر فيه الحروف هو نفسه تقريبًا ، أي من طرف اللسان ، إنه فقط يتم نطق الصوت / س / عن طريق تقريب طرف اللسان بين القواطع العلوية والسفلية ، بينما يتم نطق الصوت / ث / عن طريق ربطه. طرف اللسان مع وجود القواطع الأمامية العلوية.

الأخطأ في نطق الأصوات مَمْسَةٌ يجب على الطلاب قراءة جملة مَمْسَةٌ ، أَحْضَرٌ ، وَدُّ يجب على الطلاب قراءة جملة مَحْشَدٌ ، مَدُّ يجب على الطلاب قراءة جملة مَحْشَدٌ من حيث الحروف "خَ" و "ح" متشابحة جدًا. الاختلاف الوحيد هو أن الحرف "خَ" له "." فوقه ، ينتمي الصوت / خ / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف الحلق والتي يتم نطقها بتركيز بسيط، ينتمي الصوت / ح / إلى الأحرف التي تخرج من منتصف الحلق والتي يتم نطقها بتركيز بسيط.

الصحيح	وصف الخطأ	الخطأ	رقم
وَاحِدٌ	نطق ''الهاء" بدلا من الحاء	ئ ^ى ھڭ	\
			,
ٳؚؿ۠ڹٳڹؚ	نطق "الثاء" بدلا من	إِسنانِ	۲
	"السين"		
ثَلاثَةٌ	نط <mark>ق "الثاء" بدلا من</mark>	سلاسةٌ	٣
	"ال <mark>سي</mark> ن"		
ٲؙۯؠٛۼڐؙ	نط <mark>ق</mark> "العين <mark>" ب</mark> دل <mark>ا من "أ"</mark>	ٲ۠ۯؠٸڎٞ	٤
A8 0.0			
ځُسنَةٌ	نطق"الخاء"بدلا من "الحاء"	حْسنةٌ	٥
	و "الهاء"	هَمْسةُ	
سَبْعَةٌ	نطق"العين" بدلا من "أ"	ڠٛڎؙۺ	٦
ڠٞڶڹؽڎٞ	نططق"الثاء" بدلا من	سمانيَةٌ	٧
- 	"السين"		,
تِسْعَةٌ	نطق "العين" إلى "أ"	تِسْئَةٌ	٨

عَشَرَةٌ	نطق"الشين" بدلا من	عُسرَةٌ	٩
	"السين" و "العين" إلى "أ"	اسرة	

الصحيح	وصف الخطأ	الخطأ	رقم
أَبْيَضٌ	نطق "الضاد" بدلا من	أَبْيَدُ	١
	"וلدוل"		
ٲۿؙڗ۫	نطق "الحاء" بدلا من "الهاء"	ٲۿ۫ڝؙڗٛ	۲
أصْفَرٌ	نط <mark>ق "ال</mark> صا <mark>د" ب</mark> دلا <mark>من</mark>	أَسْفَرُ	٣
	"السين"		
	نطق"الخاء" بدلا من "الحاء"	أحْضَرُ	٤
ٲڂ۠ۻؘڒؙ	ثم "الهاء" و "الضاد" إلى	أخظر	
	"الظء"	أهْضَرُ	
		اهضر	
ٲؙۯ۫ۯڡٞٛ	نطق "الزاء" بدلا من	أَسْرَقْ	0
	"السين"		

٦	ڹؙڗؾؙػؘٳڮۣٛ	نطق "القاف"	بدلا	من	بُوْتُقَالِيٌ
		"الكاف"			

الصحيح	وصف الخطأ	الخطأ	رقم
ڑ ^ا سُ	نطق "أ" بدلا من "الكاف"	زکْسٌ	1
شُعْرُ	نطق "الشين" بدللا من "أ" و "السين"	شَائْرٌ سَائْرٌ	4
عَيْن	ن <mark>طق "العين" بدلا من "أ</mark> "	ٲؙؽؚڗؙ	٣
ٲٞۮؙڽٞ	نطق "الذا <mark>ل"</mark> بدلا <mark>من</mark> "الدال" و "الزاء"	ٲؙۯڹۨ ٲؙۮڹٞ	٤
خَدٌ	نطق "الخاء" بدلا من "الحاء"،	حَدُّ هَدُّ	٥
گَتِفْ	نطق "الكاف" بدلا من "القاف"	قَتِفْ	٦
بَطْنُ	نطق "الطاء" بدلا من "التاء"	ڹؗؾ۠ٛ	٧

أخطاء إضافة

الأخطاء الصوتية الذي الطويل حركة القصيرة / أ /. يمكن أن تتسبب هذه الأخطاء في عدم توافق القراءة مع القواعد.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، الطويل الحروف التي يجب أن تكون القصيرة ، مثل كلمة أربعة إلى أَرْبَعَاقٌ ، وإضافة ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف العين لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسىء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، الطويل الحروف التي يجب أن تكون القصيرة ، مثل كلمة خَمْسَةٌ إلى خَمْسَاقٌ، وإضافة ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف السين لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسىء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، الطويل الحروف التي يجب أن تكون القصيرة ، مثل كلمة عَشَرَةٌ إلى عَشَارَةٌ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف الميم لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسىء فهمها.

الصحيح	وصف الخطاء	الخطاء	رقم
أَرْبَعَةٌ	هنا ينطقون العين طويل	أُرْبَعَاةٌ	١
	إلى العين القصيرة		
خُمْسَةُ	هنا ينطقون السين	خَمْسَاةٌ	۲
	القصيرة إلى السين طويل		
عَشَرَةٌ	هنا ينطقون الشين	عَشَارَةٌ	٣
	القصيرة إلى الشين طويل		

خطأ في إضافة التشديد ، يصبح فَمُّ الكلمة مليئًا ب فَمُّ لأن الكثيرين يقرؤون مع الضغط على القراءة.

خطأ في إضافة التشديد ، يصبح يَدٌ الكلمة مليئًا ب يَدٌ لأن الكثيرين يقرؤون مع الضغط على القراءة.

خطأ في إضافة صوت حرف العلة الذي يجب قراءته بثمار الخبز، مثل الكلمة بَطْنٌ إلي بَطَنٌ.

الصحيح	وصف الخطاء	الخطاء	رقم
	7.34 // 10		
فَمْ	هنا ينطقون الميم	فَمْ	١
	العادية إلى الميم		
	بالتشديد	4	
ؽؙۮ۫	هنا ينطقون الدال	يَدُّ	۲
	العادية إلى الدال		
	بالتشديد		
بَطْنُ	هنا ينطقون الطاء	بَطَنْ	٣
	بالسكون إلى الطاء		
	بالفتح		

٢. أخطاء الحدف

على سبيل المثال ، الأخطاء الصوتية في نطق. والتي تتم قرأتها عن طريق الحدف الصوت / أ /. يمكن أن تتسبب هذه الأخطاء في عدم توافق القراءة مع القواعد. حدف الحروف /ا/ في حرف /ق/.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، القصيرة الحروف التي يجب أن تكون طويل ، مثل كلمة رَمَادِئُ إلى رَمَدِئُ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف الميم لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسيء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، القصيرة الحروف التي يجب أن تكون طويل ، مثل كلمة بُرْتُقَالِيٌّ إلى بُرْتُقَلِيٌّ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف القاف لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسىء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، القصيرة الحروف التي يجب أن تكون طويل ، مثل كلمة لِسَانٌ إلى لِسَنٌ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف السين لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسيء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، القصيرة الحروف التي يجب أن تكون طويل ، مثل كلمة وَاحِدٌ إلى وَحِدٌ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف الواو لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسىء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، القصيرة الحروف التي يجب أن تكون طويل ، مثل كلمة إِثْنافِ إلى إِثْننِ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف النون لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسيء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، القصيرة الحروف التي يجب أن تكون طويل ، مثل كلمة ثَلاثَةٌ إلى ثَلثَةٌ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف الثاء لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسىء فهمها.

أخطاء النطق التي يتم إجراؤها هنا هي ، القصيرة الحروف التي يجب أن تكون طويل ، مثل كلمة ثَمَانِيَةٌ إلى ثَمَنِيَةٌ، حذق ألف التي يتم إجراؤها موجودة في حرف الميم لأن الطالب يقرأها بأغنية ، أو يسىء فهمها.

الصحيح	وصف الخطأ	الخطأ	رقم
رَمَادِيٌ	هنا ينطقون ميم طويل إلى	رَمَدِيٌ	1
	ميم القصيرة		
بُرْتُقَالِيٌ	ه <mark>نا ينطقون القاف طويل</mark>	ڹ۠ۯؾؙڡٞڶؚؿٞ	7
	إ <mark>لى</mark> القاف <mark>القصيرة</mark>		
لِسَانٌ	هنا ينطقون السين طويل	لِسَنٌ	٣
	إلى السين القصيرة		
وَاحِدٌ	هنا ينطقون الواو طويل إلى	وَحِدٌ	٤
	الواوالقصيرة		
إِثْنانِ	هنا ينطقون النون طويل إلى	ٳؚؾٛڹڹ	0
	النون القصيرة		
ثَلاثَةٌ	هنا ينطقون الثاء طويل إلى	ثَلثَةٌ	٦
	الثاء القصيرة		

ڠؙڶڹؚؽڎٞ	هنا ينطقون ميم طويل إلى	ڠؘڹؽڎٞ	٧
	ميم القصيرة		

ب- المبحث الثاني: الحروف التي كثرت الأخطاء في نطق الأصوات العربية

بعد تحليل البيانات أعلاه ، أقوم الباحث بتحليل الحروف التي بها أكبر أخطاء في النطق. وفي هذه الدراسة وجد الباحثون العديد منها ، وهي حرف m الذي غالبًا ما يتم بدلا إلى m ، ثم يتم بدلا الحرف m الحرف m إلى m ، ثم يتم بدلا الحرف m ، ويتحول الحرف m ، ويتحول الحرف m .

الصحيح	الخطاء وصف الخطاء	رقم
عَشَرَةٌ	أَسَرَةٌ نطق"الشين" بدلا من "السين"	,
خُمْسَةٌ	مُسْنَةٌ نطق"الخاء <mark>" بدلا من</mark> "الحاء"	۲
وَاحِدٌ	وَاهدٌ نطق ''الحاء" بدلا من "الهاء"	٣
شُعْرُ	سَأْرٌ نطق "العين" بدللا من "اليف"	٤
ٲؙڒٛۯؘڡٞ	أُسرَقُ نطق "الزاء" بدللا من "السين"	o

- ج. المبحث الثالث: أسباب الأخطاء في نطق اصوات العربية لدى الاطفال في حديقة تعليم القران شفاء القلوب جرسيك.
 - أ. أسباب الأخطاء غير اللغوي
- 1. مواد تعليمية أقل جاذبية ، لا يزال الطلاب في سن المدرسة الابتدائية بحاجة إلى لغة التدريس أو لغتهم الأم لتعلم اللغات الأجنبية وخاصة العربية. كتيبات الطلاب التي لا تحتوي على اللغة الإندونيسية كمقدمة للتعلم ستجعل الطلاب غير مهتمين بتعلمها.
- ٢. عدم وجود مدرسين محترفين للغة العربية لتسهيل تعلم اللغة العربية ، من المؤكد أن المعلمين الذين يتقنون اللغة العربية جيدًا ويفهمون قواعدها.
- ٣. يجد الطلاب صعوبة في التركيز أثناء الدراسة ، عندما تكون هناك حاجة ماسة إلى عملية التعلم لتجنب الأخطاء الموجودة مثل الأخطاء الصوتية ، سيؤدي ذلك إلى أخطاء مستمرة حتى المستقبل إذا لم يتم توبيخها على الفور من قبل المعلم ، فيجب عليهم إيلاء المزيد من الاهتمام للطلاب.
- ٤. دعم الوالدين لتعلم اللغة العربية لا يزال العديد من الآباء يعتقدون أن اللغة العربية أقل أهمية ، وفقًا لأهل الأطفال الذين يمكنهم تلاوة القرآن أو قراءة القرآن ، والقدرة على تعلم اللغة العربية. هناك أيضًا آباء منشغلون في العمل ، حتى يتركوا مسؤوليتهم للمؤسسة ، وهذا ما يجعل تعلم اللغة العربية الذي يحصل عليه الأطفال في المنزل ليس بالأمر الأمثل لأن تعلم اللغة العربية يكون فقط في مكان القرآن أو المدرسة.
- ٥. تؤثر عوامل اللغة الأم والبيئة واللغة الأم والبيئة بشكل كبير على نتائج تعلم اللغة العربية للأطفال. ومع ذلك ، يُعتقد أن هذا صعب للغاية لأن البيئة التي يعيش فيها الأطفال مصنفة على أنها تفتقر إلى التربية الإسلامية التي التي يعيش فيها الأطفال مصنفة على أنها تفتقر إلى التربية الإسلامية التي

- تحتوي بالطبع على تعلم اللغة العربية. لذلك فإن دور الوالدين في إيلاء المزيد من الاهتمام للتربية الدينية لأبنائهم.
- 7. عدم وجود مفردات يتقنها الطلاب ، يوجد في مدرسة تعليم القرآن حوالي ستة معلمين وليس جميعهم يجيدون اللغة العربية ، ولكن هناك بعض المواد التي يتم توفيرها قدر الإمكان من مفردات الحفظ من قبل الطلاب مثل اللغة العربية والأطراف والأرقام والشهور الإسلامية اغاني عربيه.

ب. أسباب الأخطاء اللغوية

- ١. مبالغة في التعيم حيثما يعتبر شخص ما كل نفس دون أية امتثناءات ،
 وهذا يسبب أخطاء في اللغة.
- ٢. الجهل بالقواعد هذا هو أحد أسباب الأحملاء اللغوية ، حيث لا يفهم شخص ما قواعد اللغة التي يستخدمها بشكل صحيح وصحيح
- ٣. تطبيق الناقص سبب أخطاء اللغة هو متحدث اللعة الذي تعلم قواعد اللغة المستخدمة ولكنه نسى ما تم تعلمه .
- ٤. الافتراضات الخاملة سيب آخر الأخطاء اللغوية هو وجود افتراضات خاطئة ، حيث يفترض شخص ما أنها لا تتوافق مع القواعداء الحالية الأخبر.
- تدخل اللغة الأم والسبب الأخطاء اللغوية هو تأثير اللغة الأم ، أو تأثير السلعة الأولى المكتبية لذلك عند تعلم لغة ثانية ، يكون اللغة الأولى تأثير قوي على اللغة الثانية.

الباب الخامس

الخاتمة

بعون الله تعالى وصل الباحث إلى الفصل الأخير من بعد إجراء بحث في الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك ، مكن الاستنتاج من البحث أعلاه أنه يمكن تقديم بعض الاقتراحات على النحو التالي.

أ نتائج البحث

يميل الطلاب في سن المدرسة الابتدائية إلى أن يكونوا أقل مهارة في التمييز بين نطق الحروف القريبة من بعضها البعض والتي غالبًا ما تكون مشوشة. بحيث غالبا ما تكون هناك أخطاء في النطق. يمكن التقليل من ذلك عن طريق التعود والممارسة المتكررة عند الأطفال.

وبناءً على المناقشة السابقة ، خلص الباحث إلى وجود الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك ، وهي :

- ١. أشكال الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم
 القرآن شفاء القلوب جرسيك كما تلى:
 - أ. أخطاء الإبدال
- (خ) ب (ح) أخضر، (ح) ب (ه) واحد، (ع) ب (أ) شعر، (أ) ب (ك) رأس، (ض) ب (د) أخضر، (ث)ب (س) ثلاثة و (ش) ب (س) عشرة، (ق) ب (ك) أزرق.

ب. أخطاء الحذف

- حذق اليف /ا/ في حرف /م/، و حدف الحروف /ا/ في حرف /ق/. ١. رَمَدِيُّ هنا ينطقون ميم طويل إلى ميم القصيرة

رَمَادِيٌ

- ٢. بُرْتُقَلِيٌ هنا ينطقون القاف طويل إلى القاف القصيرة بُرْتُقَاليُّ
 - ج. أخطاء إضافة
- إضافة الصامت بَطْنٌ ب بَطَنٌ هنا ينطقون الطاء بالسكون إلى الطاء بالفتح
 - إضافة التشديد فَمٌّ هنا ينطقون الميم العادية إلى الميم بالتشديد فَمُّ
- ٢. الحروف التي كثرت الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك وهى :

أكثر من الطالب أخطؤا في نطق صوت

اث/ ثلاثة، إثنان، اع/ شعر، عين، اخ/خمسة، خد، و اح/ واحد، أحمر.

٣. أسباب الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم
 القرآن شفاء القلوب جرسيك:

مواد تعليمية أقل جاذبية، عدم وجود مدرسين محترفين للغة العربية لتسهيل تعلم اللغة العربية، يجد الطلاب صعوبة في التركيز أثناء الدراسة، عدم دعم الوالدين لتعلم اللغة العربية لا يزال العديد من الآباء يعتقدون أن

اللغة العربية أقل أهمية، اللغة الأم والعوامل البيئية، عدم وجود مفردات يتقنها الطلاب.

يتم تحديد نتائج هذه الملاحظات بناءً على نوع الخطأ. تم الحصول على البيانات من خلال تسجيلات الفيديو لأصوات الطلاب ، وتم الحصول على نتائج هذه الأخطاء ثم معالجتها من خلال تقنيات تحليل البيانات واستخدام تقنيات الوصف النوعي.

أما العلاج التي قدمها هذا البحث الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك وهى:

- ١. بالتركيز على الأمور الشخصية ، فإن كل طالب يعاني من أخطاء في القراءة هو شخص فريد لديه قدرات ومواقف واهتمامات وأهداف واحتياجات. لذلك من المهم أن يكون لدى المعلمين معرفة أكثر بخصائص كل طالب.
- 7. اختر المواد التعليمية المناسبة يجب أن تكون المواد مفيدة للطلاب وسهلة لتوفير الفرص للطلاب لتحقيق النجاح. ويقدم المعلمون دائمًا طرقًا مبتكرة وخلاقة للتدريس وتكييفها مع حالة الطالب.

ب الاقتراحات

- أما العلاج التي قدمها هذا البحث الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى الأطفال في حديقة تعليم القرآن شفاء القلوب جرسيك وهي:
- 1. يجب على الطلاب محاولة زيادة المعرفة حول التهجئة. يمكن الحصول على هذه المعرفة من المحاضرين والكتب والتمارين.
- عند رؤية العديد من الأخطاء التي تم العثور عليها ، وخاصة الأخطاء الإملائية ،
 يجب على المعلم دائمًا إيلاء اهتمام أكبر لكتابة الدروس أو جميع أشكال كتابة الطلاب.

- ٣. التركيز على الأمور الشخصية ، فإن كل طالب يعاني من أخطاء في القراءة هو شخص فريد لديه قدرات ومواقف واهتمامات وأهداف واحتياجات. لذلك من المهم أن يكون لدى المعلمين معرفة أكثر بخصائص كل طالب.
- ٤. اختر المواد التعليمية المناسبة يجب أن تكون المواد مفيدة للطلاب وسهلة لتوفير الفرص للطلاب لتحقيق النجاح. ويقدم المعلمون دائمًا طرقًا مبتكرة وخلاقة للتدريس وتكييفها مع حالة الطالب



قائمة المراجع

المراجع العربية

أحمد ، مُحَدِّد بن إبراهيم ، فقه اللغة ، الرياض : دار ابن خزيمة ، (١٤٣٠ هـ الدين، معز م، تحليل الاصوات اللغة العربية نظرة عامة لغوية حديثة, القلام, ابريل ٢٠٠٢ م

الدكتور نصر الدين إدريس جوهور "علم الأصوات لدرسي اللغة العربية من الاندونيسيين" مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع، ملنج جاوي الشرقية إندونيسيا ٢٠١٤.

الدكتور مُحَد اسماعيل سيتي واسحاق مُحَد الأمين ، النفايل اللغوي وتحليل الأخطاء ، الربائش : عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود ، اللملكة العربية السعودية ، ص : ١٦٤

بيلا ،راسدييانا، مشكالت السيطرة على المفردات العربية لدى تالميد الصف الخامس بمدرسة نور اللسالم اللبتدائية بوروويوسو سماراع, كلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو اللسالمية الحكومية سماراع ٢٠١٨ ه.

حسنزر، ستي مغفرة فطري، تحليل الأخطاء في مخارج الحروف لدى التلاميد بكارج الحروف لدى التلاميد بكارج الحروف لدى التلاميد بكارج المحلح المحلح المحادة المحلح المحادة المحلح المابع ۲۰۱۷ .

دانارق،أندري، التغير الصوتي في قراءة الأمداح إلى رسول الله عند طغمة "مولود" في قرية بانيو سومورف بانتول، كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكاالإسلامية الحكومية ٢٠١٥.

دارد ، مُحَدَّد مُحَدَّد، العربية وعلم اللغة الحديث ، (القاهرة : دار غريب ، بدون السنة).

. دوجلاس براون <u>، أسس تعليم اللغة وتعليمها</u> ، ترجة عيادة الراجحي وعلي أحمد شعبان . بيروت : دار النهضة العربية للطباعة والنشر والتوزيع (١٤٤) ، مي : ٢٥

معلومف، لويس. المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت: دار المشرق، الطبعة السبعة و الثلاثون، ١٩٩٨م).

ميسرة ستومرانج، فضيلة، تحليل الأخطاء النطقية اللغة العربية في معهد العصري الكوثر بيماتنج سيانتر، شعبة تدريس اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم الجامعة الحكومية الإسلامية سومطرة الشمالية ميدان ٢٠١٨.

رشدي، أحمد طعيمة ، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه ، والرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو ، في ص ٥٣ (١٩٨٩).

المراجع الأجنبية

Abdul chaer, *Linguistik Umum*, (Jakarta: Rineka Cipta Y··· ٤)

Batmang ," <u>Kesalahan Fonologis Dalam Berbicara Bahasa Arab</u> <u>Pada Mahasiswa Matrikulasi STAN Kendari"</u>

Dr. Lina marlina, M.Ag. <u>Pengantar Ilmu Ashwat</u>, fajar media, Agung Mulyadin. Mpd.i. bandung fajar media ۲۰۱۹.

H.M. Kamil Ramma Oensyar, M.Pd H. Ahmad Hifni, M.Pd *IAIN*<u>Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab</u>IAIN Antasari

Press Y · 10

- Ismail, Fajar. *Perubahan Bunyi Kata Serapan Bahasa Arab Dalam Bahasa Indonesia*, Studi Kasus. Jakarta, Universitas Negeri Syarif Hidayatullah, 7.10.
- Muhammad Afif Amrullah Dan Haliyatul Hasanah "<u>Analisis Kesalahan Fonologis Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Lampung Selatan</u>" 7.17.
- Moleong, Lexi. metode penelitian kualitatif, bandung: P. Remaja Rosda Karya ۲۰۰۸
- Rudi irawan, <u>Perubahan Fonologis Dan Morfologis Kata Serapan</u>
 <u>Sunda Dari Alquran Dan Pemanfaatannya Dalam Pembelajaran</u>
 <u>Bahasa Arab.</u> Alsunayat, sukabumi april ۲۰۲۰
- Silfi eka juliani, <u>efektifitas permainan IM DRIERPACK untuk</u> <u>meningkatkan penguasaan kosa kata bahasa jerman</u>, sarjana hukum,universitan pendidikan indonesia, 7.15
- Sugiono.. <u>metodologi penelitian kuantitatif,kualitatif,</u>dan R&D,Bandung: Alfabeta 7 · · 9.
- Sari, Nenin Arum () 'E' () 'Analisis Kesalahan Fonologi Dalam Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Kelas A G Mtn Piyungan Bantul''. Skripsi Uin Sunan Kalijaga.
- Utami, Nurul (۱۱٤٢٠٠٧°) <u>"Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Siswi Mts Multilingual kelas A Madrasah Muallimat Muhammadiyah Yogyakarta Tahun Ajaran ۲۰۱٤/۲۰۱۵"</u>, Uin Sunan Kalijaga.